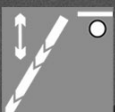


# Comfort 830

Opérateur pour portails coulissants



FULL-SERVICE



OPERATOR SYSTEMS  
FOR GARAGE DOORS



OPERATOR SYSTEMS  
FOR SECTIONAL DOORS



OPERATOR SYSTEMS  
FOR SLIDING GATES



OPERATOR SYSTEMS  
FOR HINGED GATES



OPERATOR SYSTEMS  
FOR ROLLER SHUTTERS



PARK BARRIER  
SYSTEMS



ELECTRONIC  
CONTROL UNITS



PRODUCT SERVICE



ACCESSORIES

## Notice de montage et d'utilisation













Marantec 

Opérateurs électriques ► automatiquement les meilleurs

[www.marantec.fr](http://www.marantec.fr)

# 1. Explication des symboles

## Symbole électronique et opérateur

-  Cellule photoélectrique
-  Fin de course OUVERTURE
-  Fermeture automatique
-  Fin de course FERMETURE
-  Contrôle de l'aimant de référence
-  Défaut
-  Impulsion
-  En service, tension d'alimentation
-  Palpeur
-  Stop
-  Eléments de commande externes
-  Antenne électronique

## Remarques



### Prudence !

Risque de dommages corporels !  
Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à observer scrupuleusement pour éviter des dommages corporels !



### Attention !

Risque de dommages matériels !  
Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à respecter scrupuleusement pour éviter des dommages matériels !



### Remarque / conseil



### Contrôle



### Référence

## Plaque signalétique de l'unité électronique

Type : \_\_\_\_\_  
Art. no. : \_\_\_\_\_  
Produit no. : \_\_\_\_\_

## Plaque signalétique de l'opérateur

Type : \_\_\_\_\_  
Art. no. : \_\_\_\_\_  
Produit no. : \_\_\_\_\_

## 2. Table des matières

---

<b>1.</b>	<b>Explication des symboles</b>	<b>2</b>
<b>2.</b>	<b>Table des matières</b>	<b>3</b>
<b>3.</b>	<b>Consignes générales de sécurité</b>	<b>4</b>
<b>4.</b>	<b>Présentation du produit</b>	<b>6</b>
4.1	Fournitures Comfort 830	6
4.2	Différents montages	7
<b>5.</b>	<b>Préparations au montage</b>	<b>8</b>
5.1	Informations générales	8
5.2	Contrôles	8
5.3	Plan du portail et des fondations	9
<b>6.</b>	<b>Montage</b>	<b>10</b>
6.1	Montage de la console au sol	10
6.2	Montage de l'opérateur	12
6.3	Adaptation de la crémaillère	14
6.4	Montage de la crémaillère sur le portail	17
6.5	Montage de l'aimant du point de référence	21
6.6	Déclenchement manuel en cas de panne de courant	23
6.7	Branchement d'éléments de commande externes	24
<b>7.</b>	<b>Emetteur portatif</b>	<b>25</b>
7.1	Utilisation et accessoires	25
7.2	Codage des émetteurs	26
<b>8.</b>	<b>Unité électronique</b>	<b>28</b>
8.1	Présentation	28
8.2	Fonctions des diodes lumineuses	29
<b>9.</b>	<b>Programmation</b>	<b>30</b>
9.1	Généralités concernant la programmation	30
9.2	Programmation des fonctions de base	32
9.3	Fonctions évoluées de l'opérateur (accès et modifications exclusivement par personnel qualifié)	37
<b>10.</b>	<b>Affichages</b>	<b>43</b>
10.1	Affichage des signalisations	43
10.2	Nomenclature des défauts	44
10.3	Remèdes	45
<b>11.</b>	<b>Annexe</b>	<b>47</b>
11.1	Plan des connexions Comfort 830	47
11.2	Présentation des pièces détachées	48
11.3	Caractéristiques techniques	50
11.4	Déclaration de conformité constructeur	51
11.5	Certificat de conformité CE	51

### 3. Consignes générales de sécurité

---



#### A lire absolument !

##### Installateurs

Cet opérateur doit être monté, raccordé et mis en service exclusivement par un personnel qualifié et formé !

Une personne qualifiée dispose :

- des connaissances relatives aux dangers liés aux interventions sur des installations électriques.
- des qualifications nécessaires pour intervenir sur des installations domestiques.
- des connaissances relatives aux normes électriques et électroniques en vigueur
- des connaissances relatives à l'utilisation et l'entretien des équipements de sécurité nécessaires
- Elle doit être formée aux premiers secours.

##### Garantie

La garantie relative au bon fonctionnement et à la sécurité d'utilisation est effective dans la mesure où les instructions contenues dans la présente notice ont été respectées. La non observation des présentes consignes peut conduire à des blessures corporelles et des dégâts matériels. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages imputables à un non-respect des consignes.

Les piles, les fusibles et les ampoules sont des consommables exclus de la garantie.

Afin d'éviter toute erreur pouvant occasionner des dommages au portail ou à l'opérateur, il est impératif de respecter scrupuleusement les indications de la notice de montage. Installation et mise en service ne devront intervenir avant étude et prise en compte de la notice.

La notice de montage et d'entretien est à conserver. Elles contiennent d'importantes informations concernant l'utilisation, les vérifications et la maintenance. La notice est à remettre à l'utilisateur de la porte.

Le produit est fabriqué conformément aux normes et directives citées dans la déclaration de conformité constructeur et au certificat de conformité. Le produit a quitté l'usine sans défaut technique ni défaut mettant en jeu la sécurité d'utilisation.

Dans les domaines industriels et collectifs, les fenêtres et portes motorisées doivent être vérifiées avant la première mise en service par un professionnel et entretenues au moins une fois par an ou plus suivant nécessité (avec justificatif écrit).

##### Usage :

L'opérateur a été conçu pour l'ouverture et la fermeture de portails coulissants.

**En plus des consignes contenues dans ces instructions, il faut respecter les règlements généraux sur la sécurité et sur la prévention des accidents ! Nos conditions générales de vente et de livraison entrent en vigueur.**

### 3. Consignes générales de sécurité



#### A lire absolument !

##### Consignes concernant le montage de l'opérateur

- Vérifiez le bon état mécanique du portail.
- Vérifiez l'équilibrage du portail.
- Vérifiez si le portail s'ouvre et se ferme correctement.
- Enlevez toutes les pièces inutiles (câble, chaîne, équerre par exemple).
- Mettez hors fonction tous les dispositifs devenus inutiles après le montage de l'opérateur.
- Avant les travaux de câblage, il est indispensable de débrancher l'opérateur. Après un temps de sécurité de 10 s après débranchement, l'opérateur sera hors tension.
- Respectez les normes locales en vigueur.
- Pour éviter tout phénomène d'induction, il est impératif de séparer dans deux gaines différentes, les câbles d'alimentation 230 V des câbles d'asservissement basse tension pour raccordement d'appareils périphériques tels que contacteurs ou cellules etc.. La tension du circuit de commande est de 24 V DC
- Fermez le portail pour installer l'opérateur.
- Tous les éléments d'impulsions et les dispositifs de commande (digicodeur par ex.) doivent être montés à portée visuelle du portail et à une distance suffisante de sécurité par rapport aux pièces mobiles du portail. Il est important de respecter une hauteur de montage minimale de 1,5 m.
- Après le montage, vérifiez qu'aucune pièce du portail ne déborde sur les passages piétons ou voies publiques.

##### Consignes concernant la mise en service de l'opérateur

Après mise en service de l'installation, l'utilisateur de la porte ou son représentant doit être informé avec précision sur le fonctionnement.

- Vérifiez que les éléments de commande du portail sont hors de portée des enfants.
- Avant de mettre le portail en mouvement, vérifiez si la zone de débattement est bien libre de toute personne et de tout objet.
- Vérifiez tous les dispositifs de sécurité présents.
- Ne jamais toucher un portail en mouvement ou des pièces mobiles.

##### Consignes concernant la maintenance de l'opérateur

Pour garantir un fonctionnement correct, les points suivants doivent être régulièrement contrôlés et remis en état, le cas échéant. Avant tous travaux sur le portail, l'opérateur devra toujours être mis hors tension.

- Vérifiez une fois par mois si l'opérateur inverse son sens de marche dès que le portail touche un obstacle. Pour cela, placez un obstacle de 50 mm de large dans la zone de débattement du portail.
- Vérifiez le réglage de force en « OUVERTURE » et « FERMETURE ».
- Vérifiez toutes les pièces mobiles du portail et de l'opérateur.
- Vérifiez si le portail présente des traces d'usure ou des dommages.
- Vérifiez le fonctionnement aisé manuel du portail.

##### Consignes pour l'entretien de l'opérateur

A proscrire : Les jets d'eau directs, l'usage d'un nettoyeur haute pression, des acides ou une eau savonneuse.

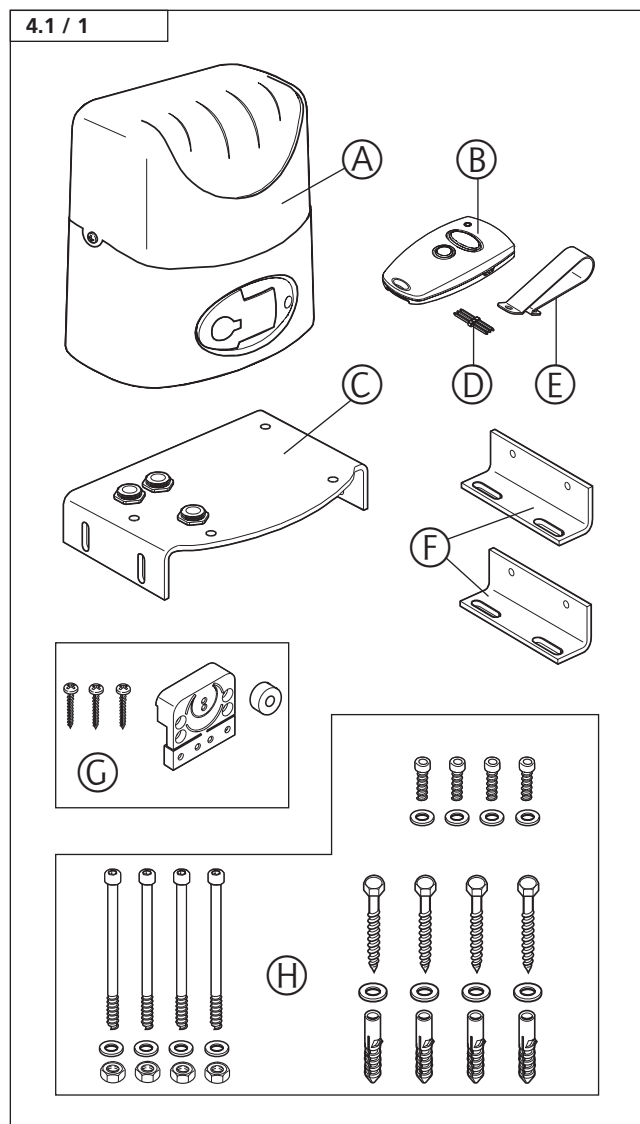
- Si nécessaire, nettoyez l'opérateur à l'aide d'un chiffon sec.



## 4. Présentation du produit

### 4.1 Fournitures Comfort 830

#### Fourniture standard



- A Opérateur
- B Emetteur portable
- C Console au sol
- D Fourche de transfert de code
- E Clip pare-soleil
- F Equerre de montage
- G Aimant de référence
- H Sachet de Visserie

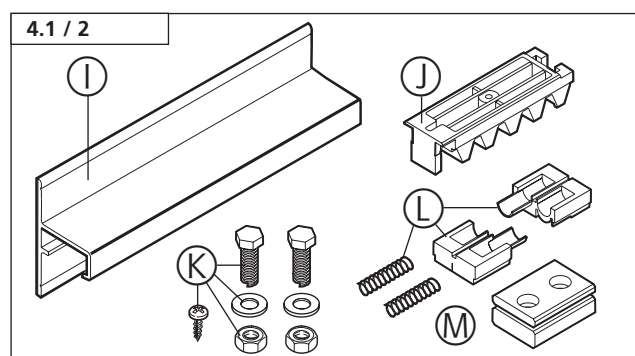
En plus de la fourniture standard, les accessoires suivants sont nécessaires au montage :  
- Crémaillère

#### Crémaillères

L'opérateur peut être combiné avec quatre crémaillères différentes.

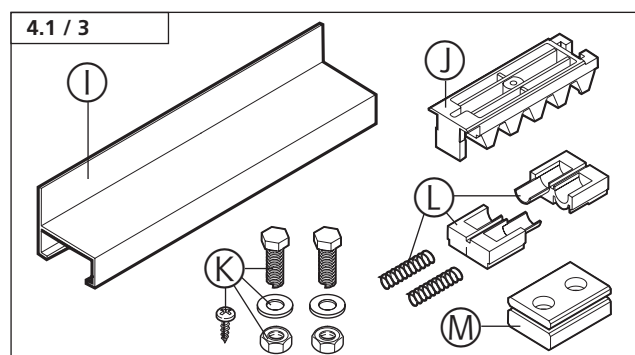
#### Spécial 431 (M4)

Profil en aluminium avec crémaillère en synthétique



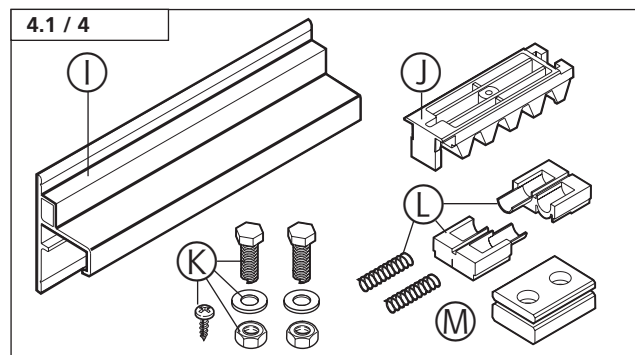
#### Spécial 432 (M4)

Profil en acier avec crémaillère synthétique



#### Special 441 (M4)

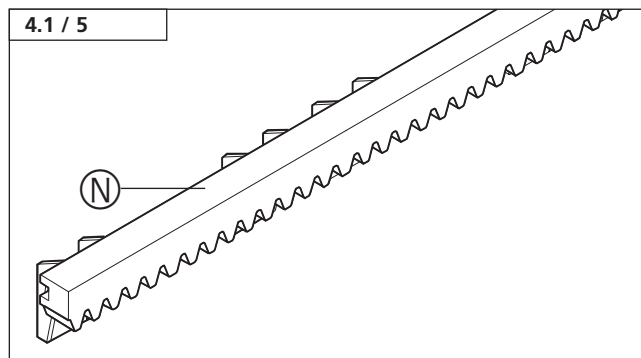
Profil en aluminium avec segment de crémaillère en synthétique et chambre à câbles



## 4. Présentation du produit

### Spécial 471

Crémaillère en synthétique avec noyau acier

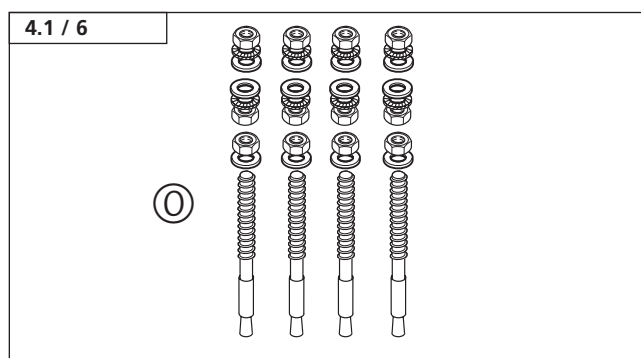


Les pièces suivantes sont fournies avec la crémaillère :

- I Profil métallique de la crémaillère
- J Segments de crémaillère
- K Vis de fixation
- L Amortisseurs d'extrémité
- M Pièce finale d'obturation
- N Crémaillère en synthétique avec noyau acier

La longueur de crémaillère et les accessoires dépendent de la largeur du portail.

### Accessoires en optionnels pour montages spéciaux



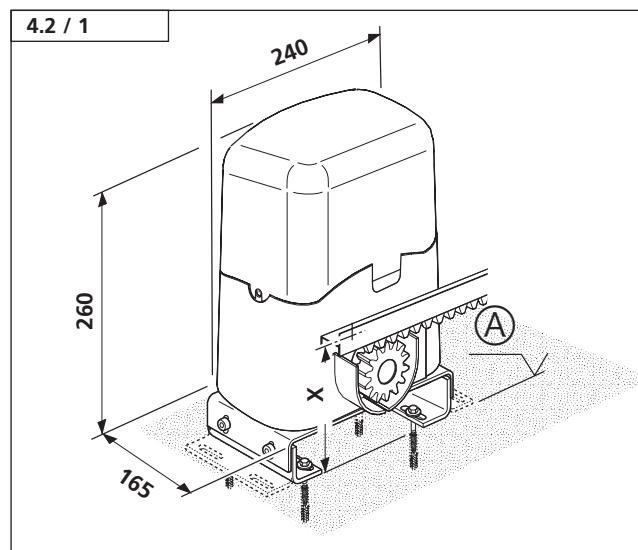
- O Chevilles pour charges lourdes  
(Accessoire spécial art. no. : 8 054 224)

## 4.2 Différents montages

Il existe deux possibilités différentes de montage pour l'opérateur.

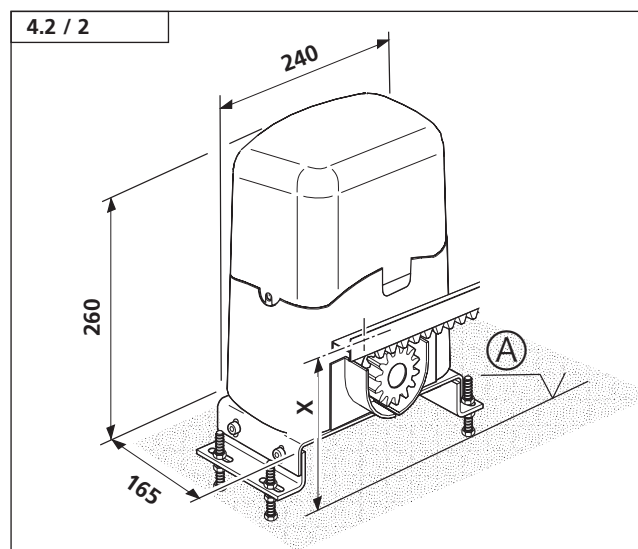
### Montage standard

Fixation directe au sol sachet de chevilles inclus



### Variante

Montage réglable en hauteur avec chevilles pour charges lourdes article optionnel 8 054 224



- A (OFF) Sol fini
- X La mesure X dépend de la crémaillère utilisée











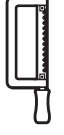


## 5. Préparations au montage

### 5.1 Informations générales

Les illustrations suivantes ne sont pas à l'échelle.  
Les mesures sont exprimées en millimètres (mm) !

Suivant le sens d'ouverture, l'opérateur doit être monté soit à droite, soit à gauche du portail. Les illustrations présentent un montage côté droit. vu de l'intérieur.

Outillage nécessaire pour un bon montage :

5.1 / 1	 13	 5	 2
 ø 8	 ø 10	 ø 3,5	 ø 4,5
 ø 7	 6		
			

### 5.2 Contrôles



#### Attention !

Afin de garantir un montage correct, effectuez les contrôles suivants avant de débiter le travail :

#### Fournitures

- Vérifiez si la fourniture de l'opérateur est complète.
- Vérifiez la présence de tous les accessoires nécessaires au montage envisagé
  - Crémaillère
  - Chevilles pour lourdes charges (optionnelles)

#### Fondation

- Définissez la position de l'opérateur :
  - L'opérateur sera installé côté intérieur et portail fermé.
  - Ne pas installer l'opérateur dans le passage (q) !
- Vérifiez la conformité des fondations.
- Vérifiez la présence du câble d'alimentation. Veillez en particulier à la sortie de câble au niveau de l'opérateur (A). La section minimale pour le câble avec terre est de 3x1,5 mm<sup>2</sup>.

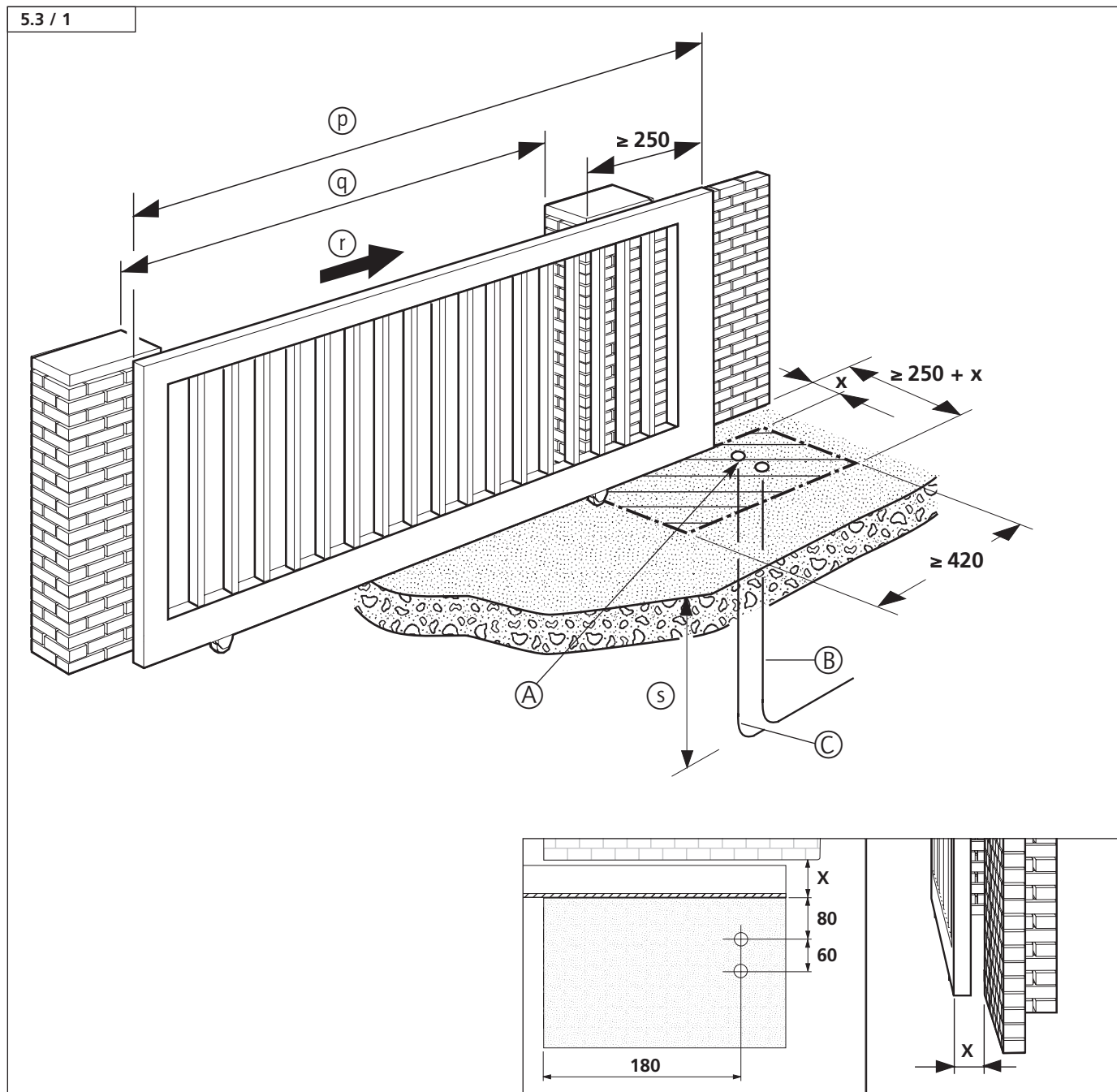
#### Portail

- Vérifiez si le portail coulissant à manœuvrer remplit les conditions suivantes :
  - Le portail doit être monté parfaitement à l'horizontale
  - Fermé, le portail doit déborder l'ouverture de 250 mm minimum.
  - Les bords avant et arrière du portail doivent être munis d'un profil souple.



## 5. Préparations au montage

### 5.3 Plan du portail et des fondations



A Gaines pour câble d'alimentation et d'asservissement (voir point 6)

B Câble d'asservissement pour éléments de commande

C Câble d'alimentation secteur

p Largeur du portail

q Largeur d'ouverture

r Sens d'ouverture

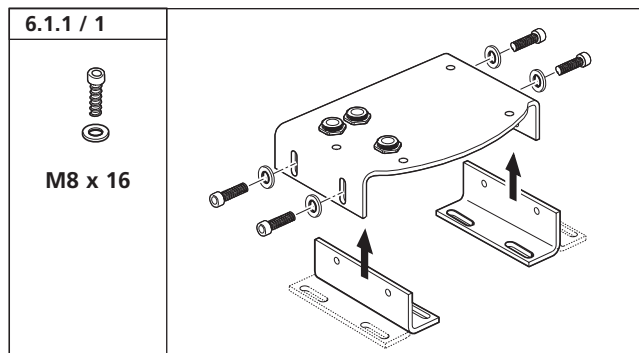
s Profondeur hors-gel

x Epaisseur du portail + jeu entre pilier et portail

## 6. Montage

### 6.1 Montage de la console au sol

#### 6.1.1 Montage standard

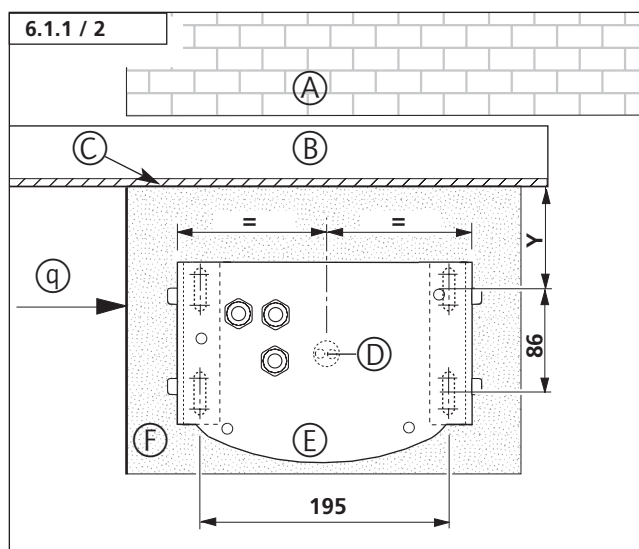


- Assemblez la console et les 2 équerres.



#### Attention !

La console doit être positionnée de manière que la roue dentée soit en prise dans la crémaillère dans chaque position du portail.



- A Mur
- B Portail
- C Surface de fixation de la crémaillère
- D Gains pour câble d'alimentation et d'asservissement
- E Console au sol
- F Fondation
- q Ouverture

- Déterminez l'écartement entre le bord intérieur du portail et l'opérateur. Pour cela, respectez la mesure Y indiquée ci-dessous en fonction du type de crémaillère.

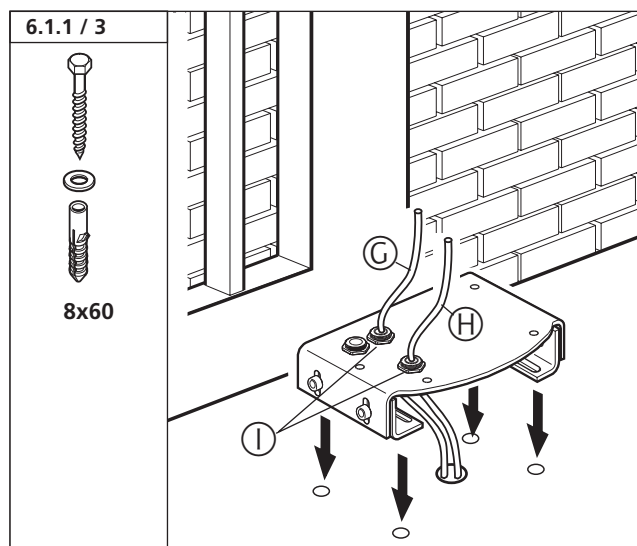
Spécial 431 : Y = 63

Spécial 432 : Y = 63

Spécial 441 : Y = 63

Spécial 471 : Y = 73

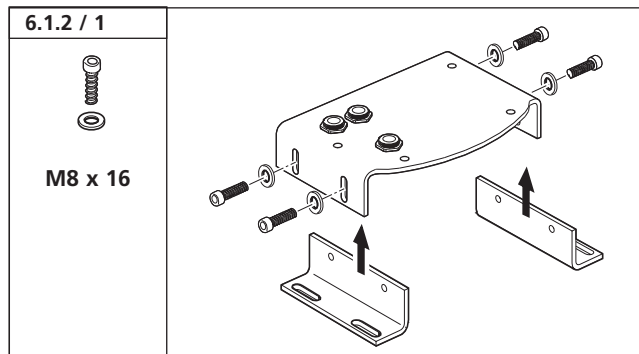
- Effectuez les perçages pour fixation suivant le gabarit prédéfini.



- Introduisez les chevilles.
- Faites passer le câble d'asservissement (G) et le câble d'alimentation (H) au travers du presse-étoupe (I) de la console au sol.
- Vissez la console au sol.

## 6. Montage

### 6.1.2 Montage réglable en hauteur avec chevilles optionnelles pour lourdes charges

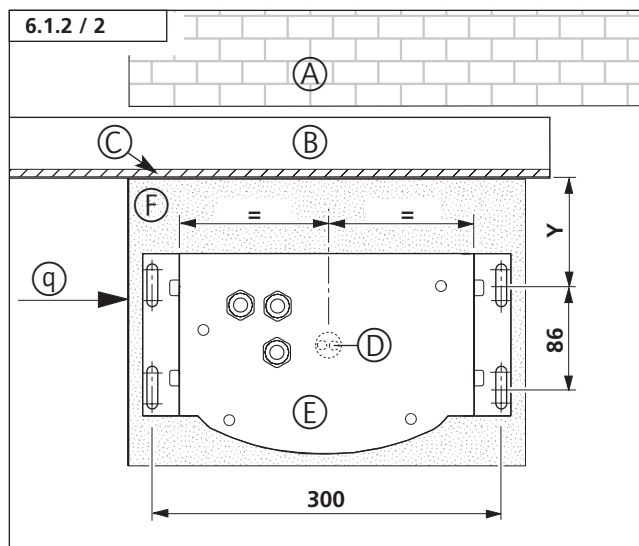


- Vissez les deux équerres (pattes vers l'extérieur) sur la console.



#### Attention !

La console doit être positionnée de manière que la roue dentée soit en prise dans la crémaillère dans toutes les positions du portail.



- A Mur
- B Portail
- C Surface de fixation de la crémaillère
- D Gaines pour câble d'alimentation et d'asservissement
- E Console au sol
- F Fondation
- q Ouverture

- Positionnez la console au sol parallèlement au portail.

- Déterminez l'écartement entre le bord intérieur du portail et l'opérateur. Pour cela, respectez la mesure Y indiquée ci-dessous en fonction du type de crémaillère.

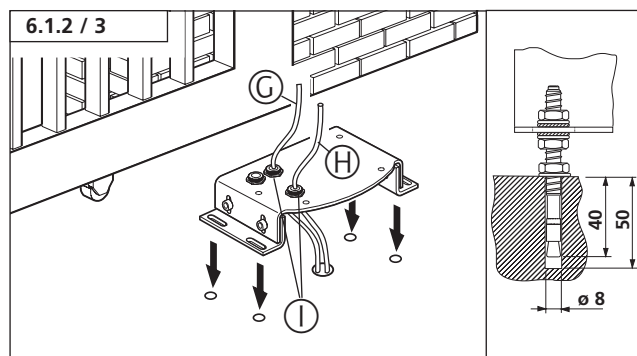
Spécial 431 : Y = 63

Spécial 432 : Y = 63

Spécial 441 : Y = 63

Spécial 471 : Y = 73

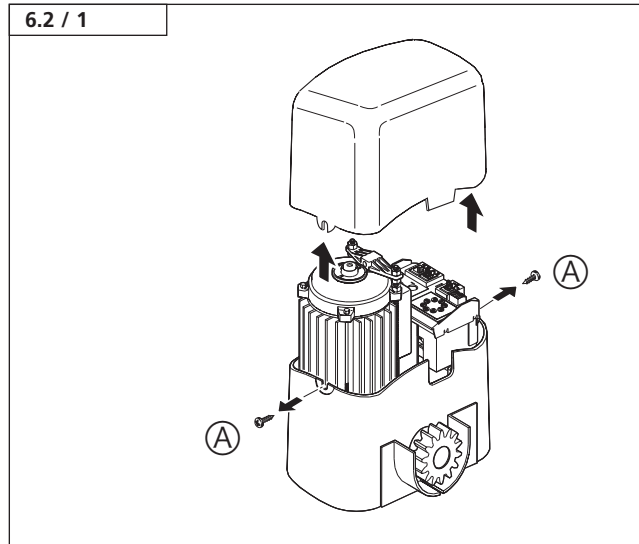
- Effectuez les perçages chevilles pour lourdes charges selon le gabarit prédéfini. Respectez la profondeur de perçage des chevilles pour lourdes charges !



- Introduisez les chevilles.
- Serrez les chevilles avec l'écrou jusqu'à tension.
- Faites passer le câble d'asservissement (G) et le câble d'alimentation (H) au travers du presse-étoupe (I) de la console au sol.
- Placez la console au sol sur les tiges filetées.
- Positionnez les vis de réglage.

## 6. Montage

### 6.2 Montage de l'opérateur

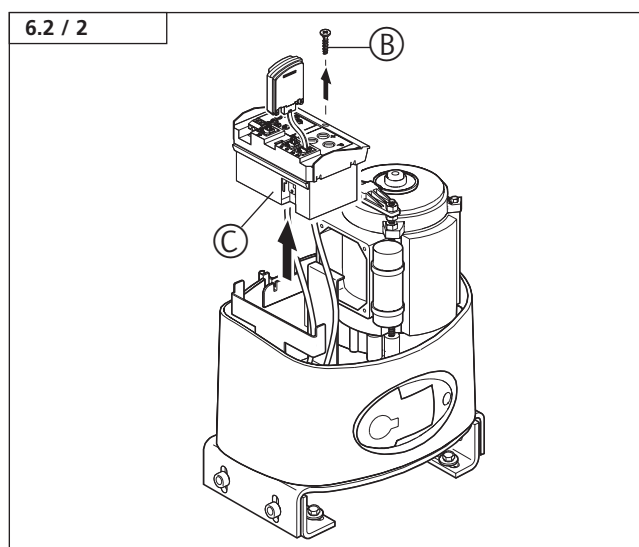


- Ôtez les deux vis (A).
- Retirez le couvercle du boîtier.

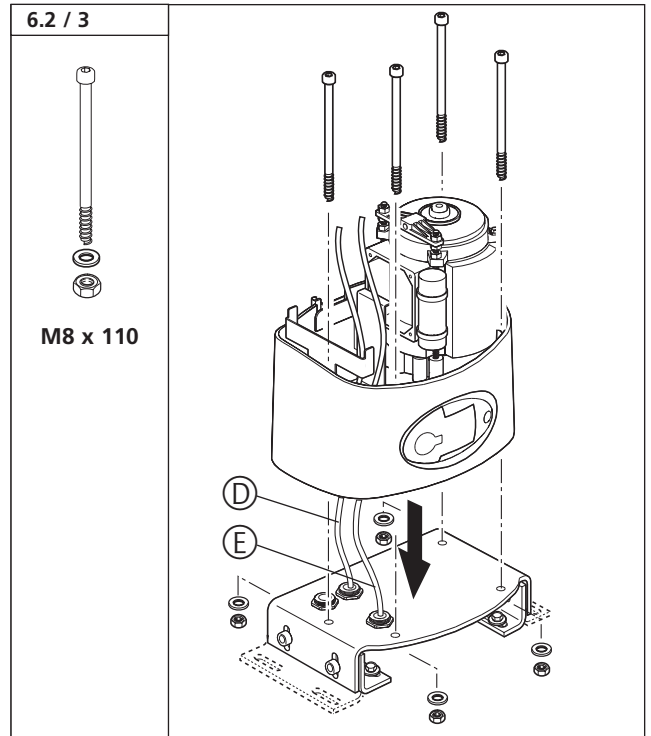


#### Remarque :

Quand le montage et la programmation seront achevés, l'opérateur devra être refermé en suivant les étapes dans le sens inverse !



- Retirez la vis (B).
- Sortez le coffret de pilotage (C) de l'opérateur sans détacher ses câbles

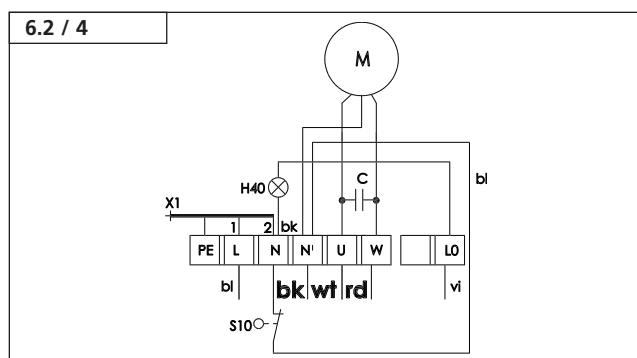


- Introduisez de bas en haut le câble d'asservissement (D) et le câble d'alimentation (E)
- Vissez l'opérateur à la console au sol.

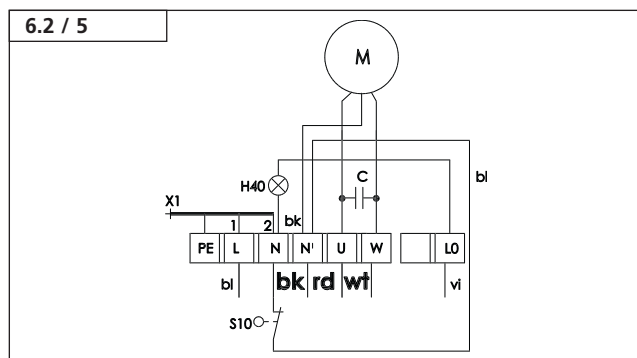
## 6. Montage

- Raccordez le câble d'alimentation au bornier situé sous le coffret de pilotage.  
Suivant la position de l'opérateur par rapport au portail, laissez en place ou permutez la position des 2 câbles sur les bornes U et W

### Opérateur positionné à droite vu de l'intérieur (L'opérateur est fourni d'usine pour ce montage)



### Opérateur positionné à gauche vu de l'intérieur

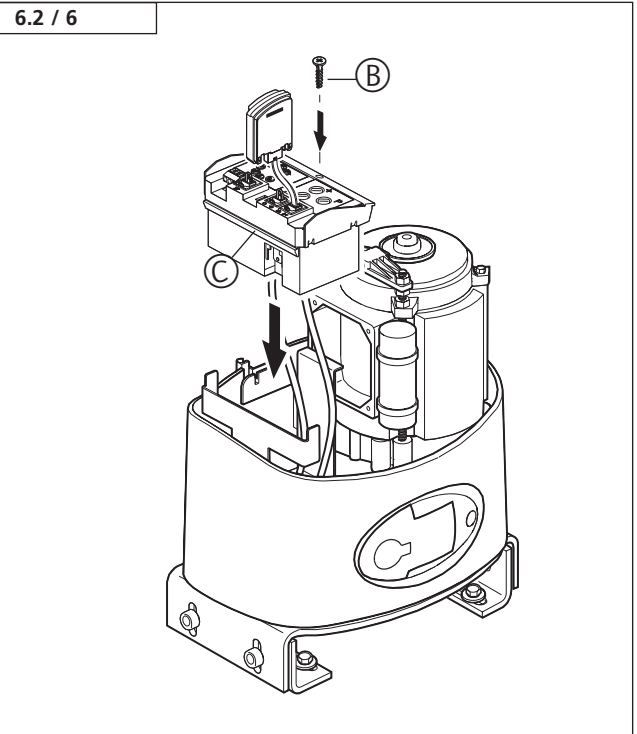


### Se conformer au plan de branchement avec légende : permuter 2 câbles

- C Condensateur moteur
- H40 Feux de signalisation
- S10 Rupteur de déclenchement manuel
- M1 Moteur avec protection thermique
- X1 Câble d'alimentation (non fourni)

- bk noir
- bl bleu
- rd rouge
- wt blanc
- vi violet

- Connectez le câble d'asservissement conformément au plan de câblage (point 6.7).

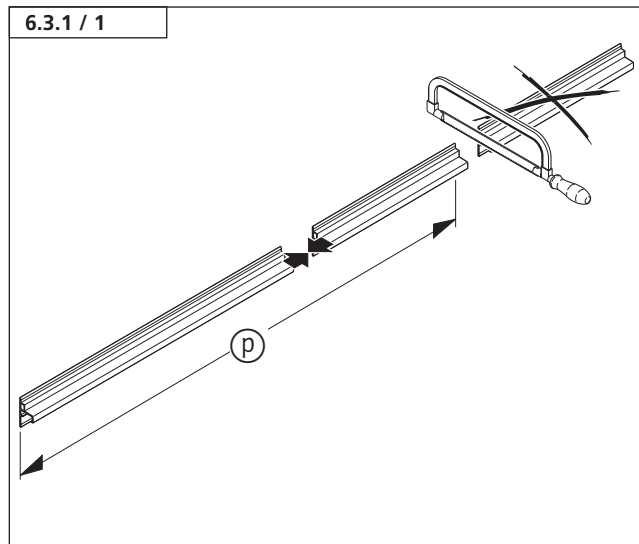


- Remettre en place le coffret de pilotage (C) ainsi câblé, dans l'opérateur.
- Resserrez la vis (B).

## 6. Montage

### 6.3 Adaptation de la crémaillère

#### 6.3.1 Special 431, 432 et Special 441



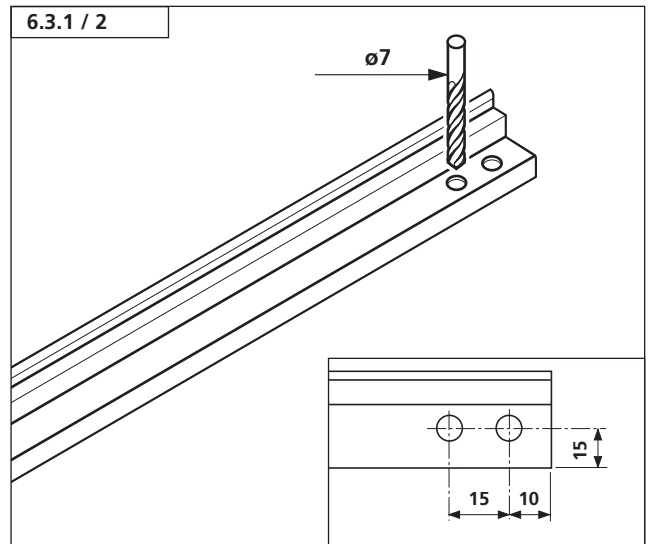
Les crémaillères sont disponibles dans deux longueurs standard : 2.000 mm et 4.000 mm.

En présence du cas idéal, la largeur du portail (p) correspond à la somme des longueurs standard assemblées. Il n'est alors pas nécessaire de modifier les profils.

Si la longueur du portail ne correspond pas à l'une des longueurs standard :

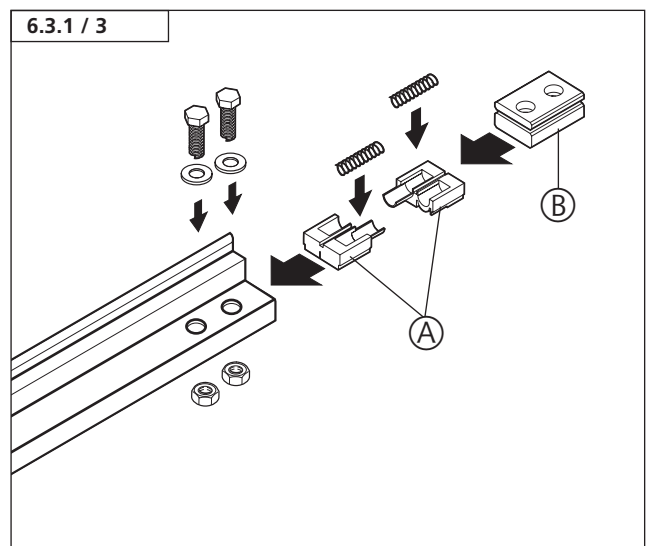
- Mettre bout à bout les profils vides de la crémaillère.
- Marquez la largeur du portail (p).

Le surplus peut être coupé à l'aide d'une scie à métaux (uniquement si nécessaire).



Pour fixer la premier bloc butoir d'extrémité :

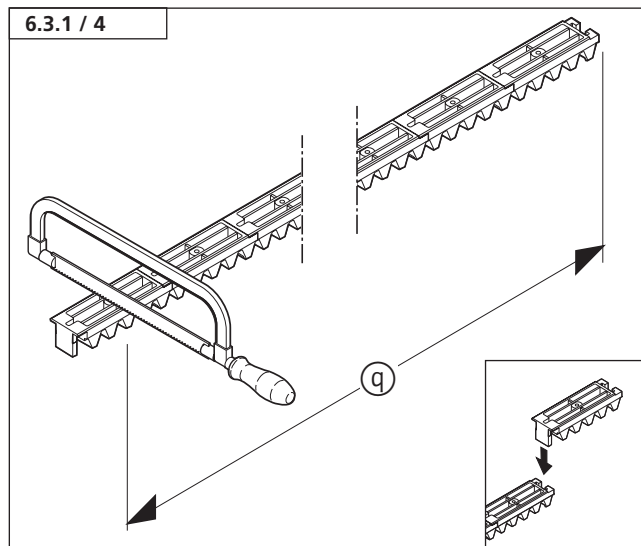
- Percez deux trous pour le vissage du dispositif de blocage.



- Glissez l'amortisseur de fin de course (A) et le dispositif de blocage (B) dans le profil de la crémaillère.
- Vissez le dispositif de blocage (B).



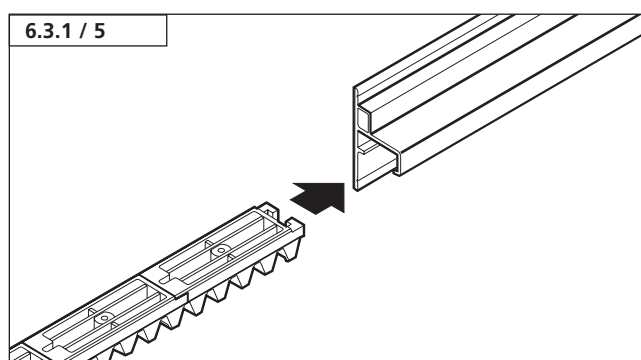
## 6. Montage



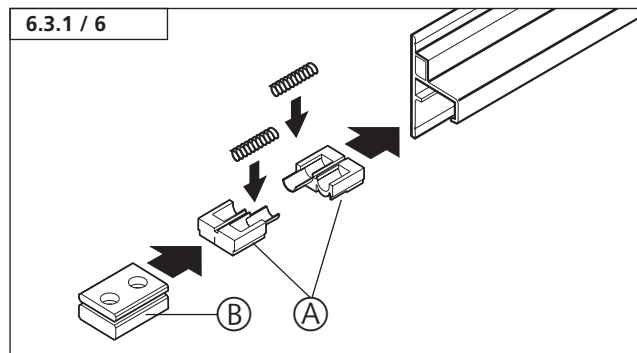
- Assemblez les segments de la crémaillère les uns aux autres sans les enfilez dans le profil métallique, jusqu'à atteindre la mesure nécessaire ( $q$  = longueur du portail - 160 mm). En d'autres termes la longueur totale des segments de crémaillères aboutés sera inférieure de 160 mm à la longueur du profil métallique de la crémaillère.

Si la mesure nécessaire est dépassée :

- Coupez le surplus.



- Enfilez les segments de la crémaillère dans le profil métallique

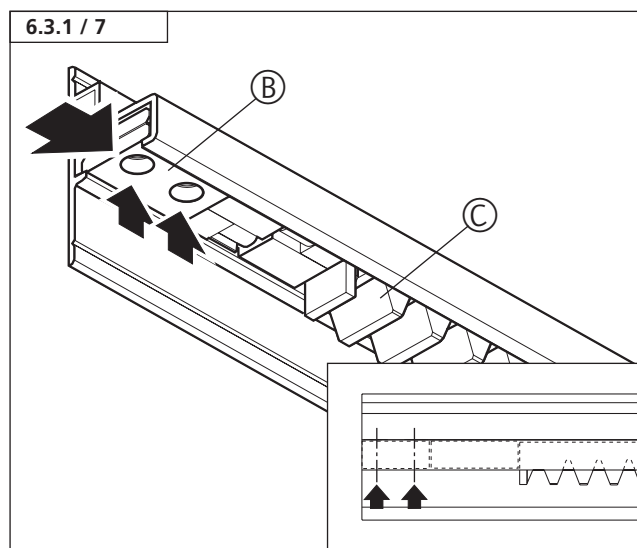


- Enfilez l'amortisseur d'extrémité (A) et la pièce de blocage finale (B) dans le profil de la crémaillère.



### Attention !

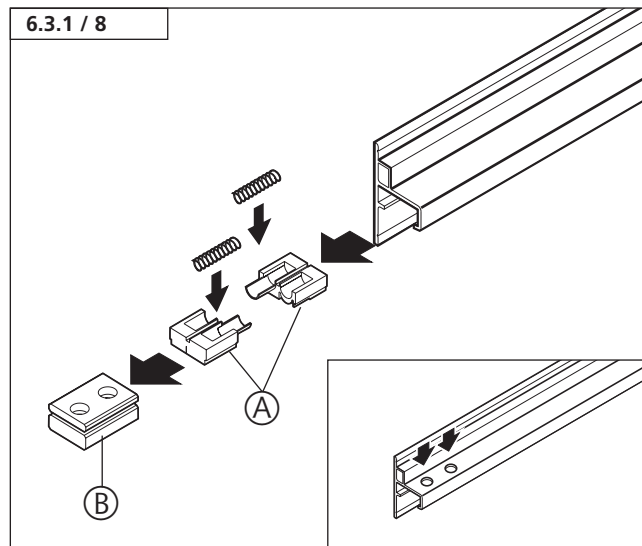
Les segments de la crémaillère doivent être sous légère pression dans la crémaillère. Dans le cas contraire, la crémaillère risque de ne pas fonctionner correctement et d'être endommagée.



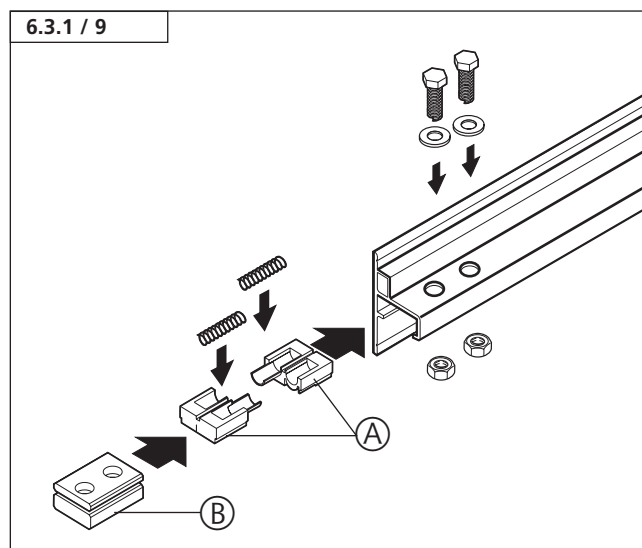
Pour monter le second bloc butoir d'extrémité :

- Enfoncez le bloc butoir (B) dans le profil, jusqu'à ce que les segments de la crémaillère (C) soient légèrement sous pression.
- Marquez les deux trous du dispositif de blocage à perforer sur le profil.

## 6. Montage

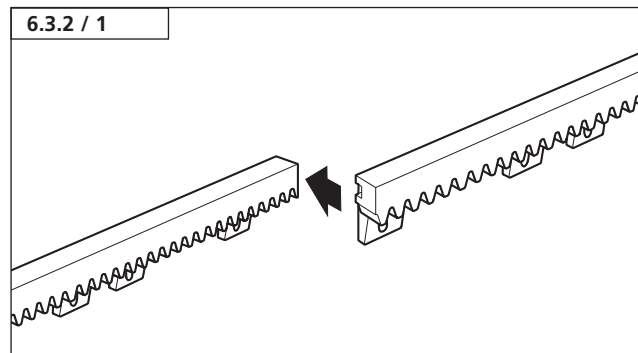


- Sortez le dispositif de blocage (B) et l'amortisseur (A) du profil de la crémaillère.
- Percez les deux trous précédemment marqués et destinés au vissage du dispositif de blocage.

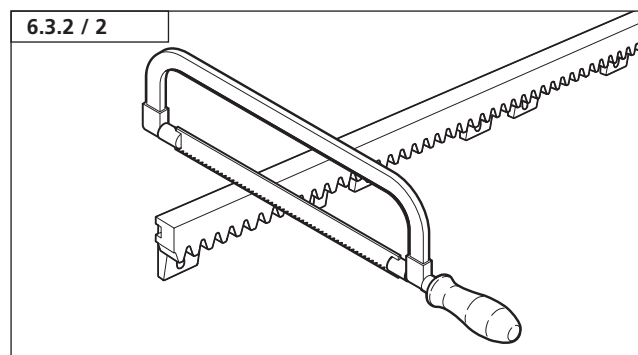


- Glissez l'amortisseur de fin de course (A) et le dispositif de blocage (B) dans le profil de la crémaillère.
- Vissez le dispositif de blocage (B).

### 6.3.2 Special 471



- Emboîtez autant de segments de crémaillère que nécessaires pour atteindre la longueur correspondant à la situation de votre portail.



Le surplus peut être scié à l'aide d'une scie à métaux (uniquement si nécessaire).

## 6. Montage

### 6.4 Montage de la crémaillère sur le portail



#### Attention !

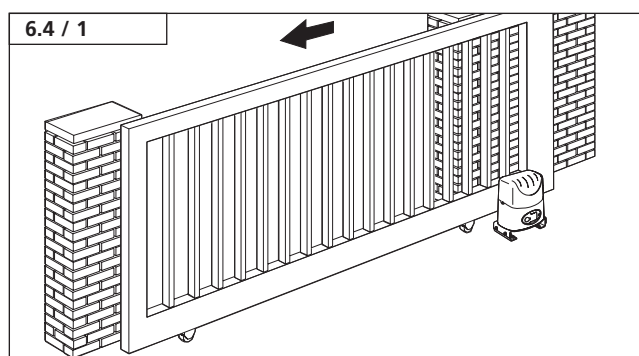
Pour garantir un fonctionnement correct de l'installation, les points suivants doivent être vérifiés :

- La console est solidement vissée au sol.
- L'opérateur est solidement vissé à la console.
- L'opérateur est déclenché en fonctionnement manuel
- Le portail doit être aisément manœuvrable à la main.



#### Indication :

Pour déclencher l'opérateur en fonctionnement manuel voir le chapitre 6.6.



- Fermez le portail à la main.
- Placez la crémaillère sur la roue dentée de sorte qu'elle soit en prise sur la denture.

La hauteur de montage de la crémaillère dépend du type de montage.

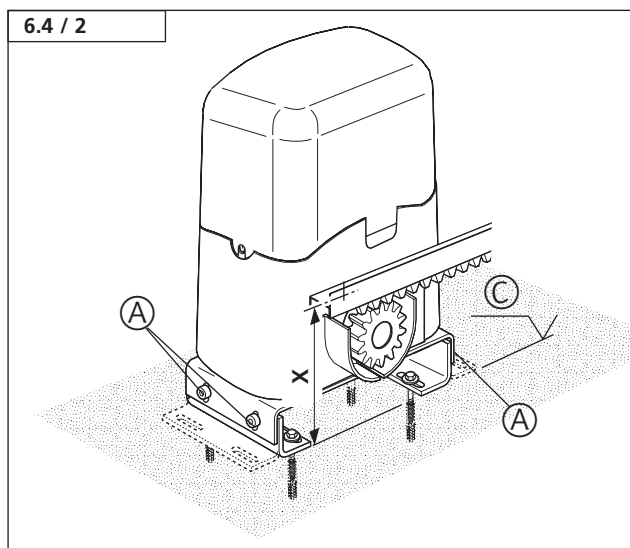
#### Montage standard



#### Attention !

Pour garantir un mouvement sans encombre de la porte, la mesure X (+/- 5 mm) doit être respectée lors du montage.

6.4 / 2



C Sol fini (OFF)

Mesure X :

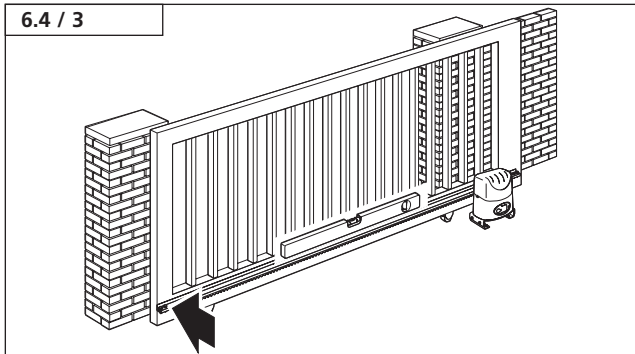
Spécial 431 :	165 mm
Spécial 432 :	165 mm
Spécial 441 :	175 mm
Spécial 471 :	165 mm

Au delà de 5 mm :

- Montez un dispositif approprié sur le portail.

Pour l'ajustage en hauteur (+/- 5 mm), réglez l'opérateur en hauteur avec les vis (A).

## 6. Montage



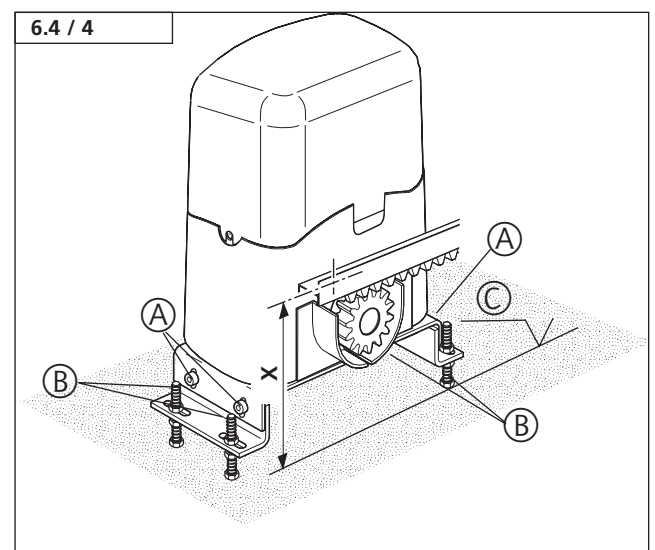
- Positionnez la crémaillère à l'horizontale.
- Coté opposé, fixez la crémaillère à l'aide d'un serre-joints.

### Autre montage



#### Attention !

Pour garantir un mouvement sans encombre de la porte, la mesure X (+/-10 mm) doit être respectée lors du montage.



C Sol fini (OFF)

Mesure X :

Spécial 431 : 190 mm

Spécial 432 : 190 mm

Spécial 441 : 200 mm

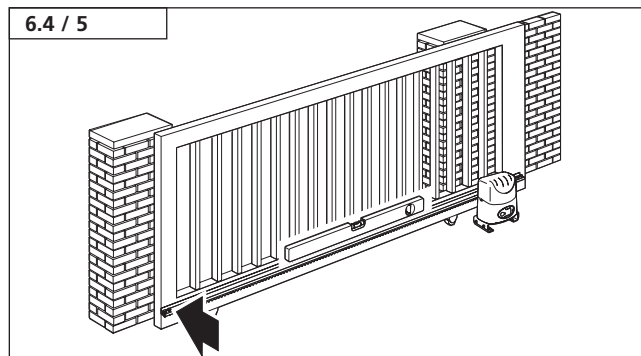
Spécial 471 : 190 mm

Au delà de 10 mm :

- Montez un dispositif approprié sur le portail.

Pour l'ajustage en hauteur (+/- 10 mm), réglez l'opérateur en hauteur avec les vis (A et B).

## 6. Montage

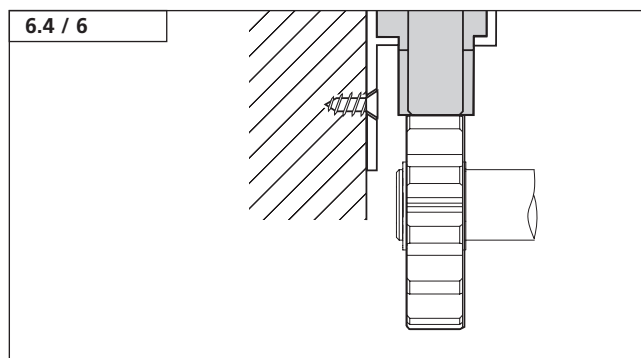


- Positionnez la crémaillère à l'horizontale.
- Bloquez le rail de l'autre côté, à l'aide d'un serre-joints.



### Attention :

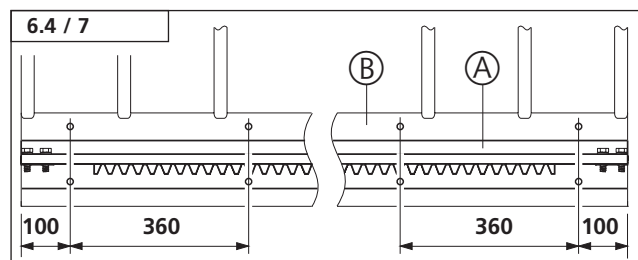
Pour garantir un mouvement correct du portail, veiller à bien serrer les vis. Respecter la profondeur de vissage (5 mm max.).



Les trois exécutions de crémaillère (A) nécessitent différents points de vissage au portail (B) :

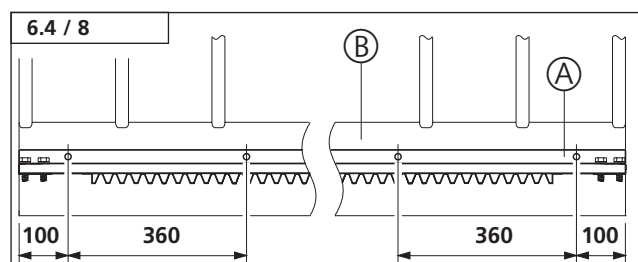
### Spécial 431 / 441

Version en aluminium



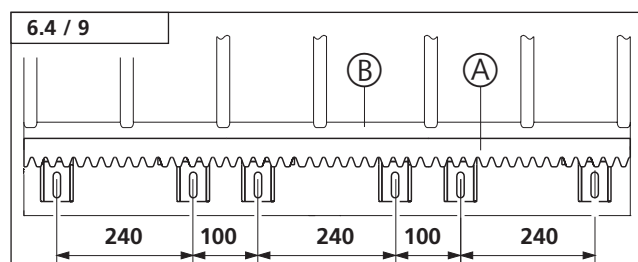
### Spécial 432

Version acier



### Spécial 471

Version synthétique avec noyau en acier

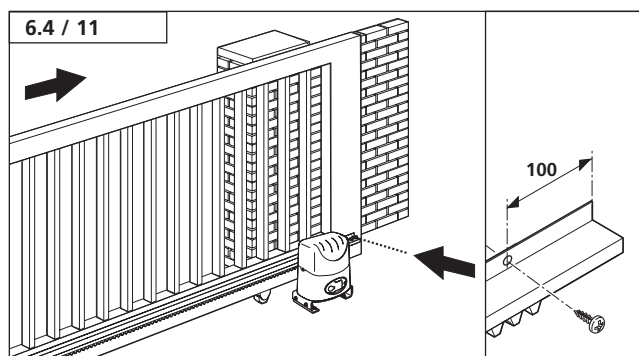
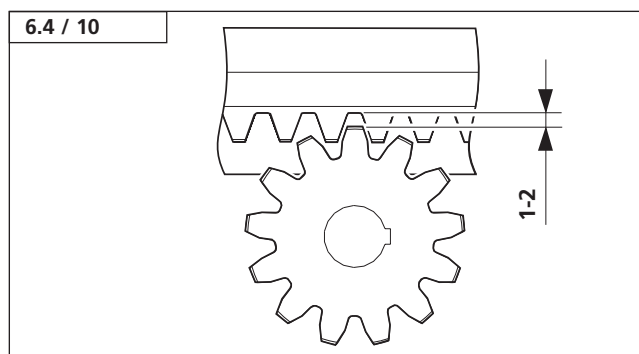


## 6. Montage

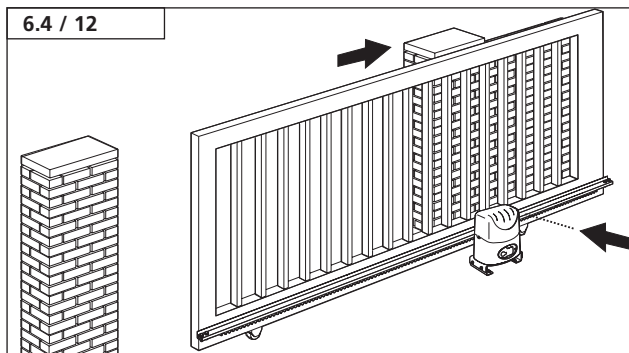


### Attention :

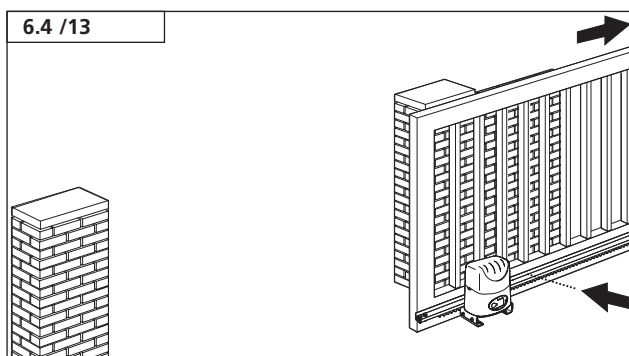
Respectez un écart de 1 à 2 mm entre la crémaillère et la roue dentée pour obtenir un mouvement correct du portail.



- Vissez la crémaillère au premier point de vissage selon le gabarit prédéfini.



- Enlever le serre-joints.
- Ouvrez le portail par étape de 500 mm.
- Vissez le rail à chaque fois sur la partie ouverte selon le gabarit prédéfini.



- Ouvrez entièrement le portail.
- Vissez le rail sur la dernière partie selon le gabarit prédéfini.



### Contrôle :

Pour vérifier si le rail s'engage bien dans toute sa longueur sur la roue dentée, déplacez une fois le portail jusqu'en OUVERTURE et une fois jusqu'en FERMETURE.



## 6. Montage

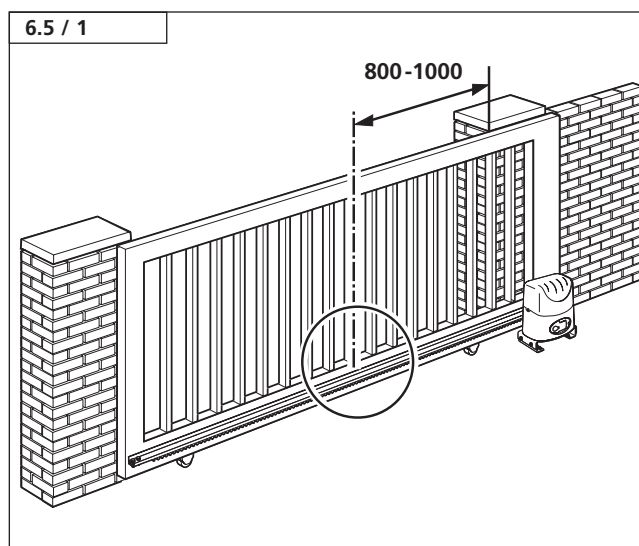
### 6.5 Montage de l'aimant du point de référence



#### Attention !

Pour des raisons de sécurité, il est indispensable de mettre en place une butée mécanique de chaque côté du portail afin de limiter la course du portail à sa course normale et l'empêcher de sortir de son guidage.

Les arrêts en fins de courses OUVREMENT et FERMETURE s'effectuent sans contacteurs mécaniques grâce à une gestion électronique par micro-processeur et aimant de référence. La position réelle du portail est déterminée par le passage de l'aimant de référence devant un micro-contacteur intégré à l'opérateur.

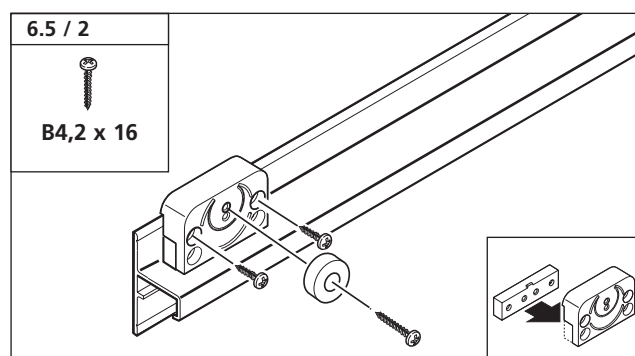


- Déterminez la position pour l'aimant du point de référence.

Le montage de l'aimant de référence dépend de la crémaillère utilisée.

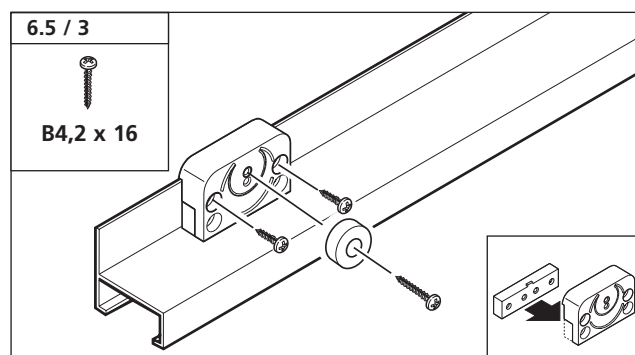
#### Spécial 431

Modèle en aluminium sans chambre à câbles



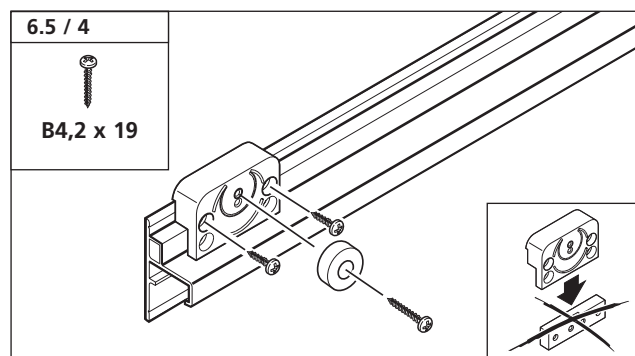
#### Spécial 432

Modèle acier



#### Special 441

Modèle en aluminium avec chambre à câbles

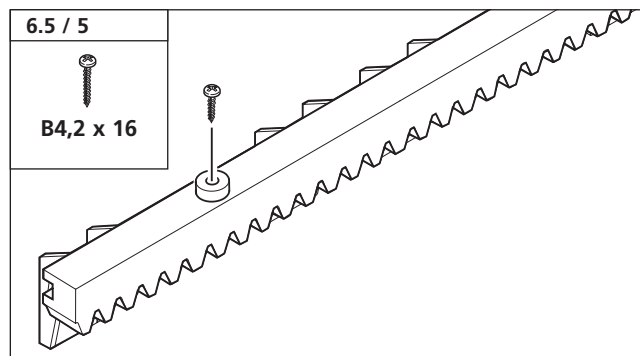


- Montez l'aimant sur le support.
- Montez le support d'aimant sur la crémaillère, dans la position déterminée.

## 6. Montage

### Spécial 471

Crémaillère en synthétique avec noyau en acier

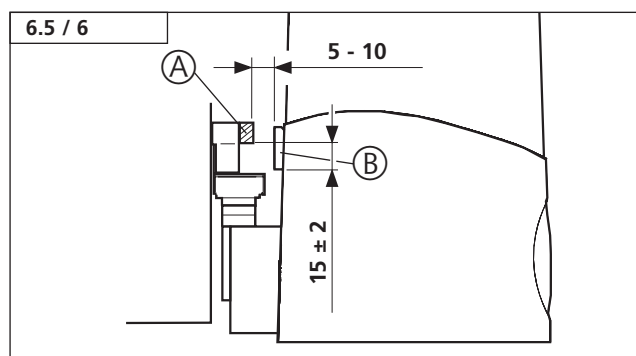


- Montez l'aimant sur la crémaillère.



### Attention !

L'écartement entre l'aimant de référence (A) et le micro-contacteur (B) doit être compris entre 5 et -10 mm ! Respecter scrupuleusement cet écartement afin d'éviter tout dérangement !

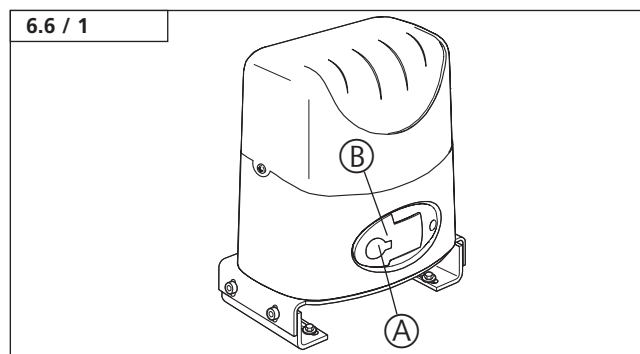


- Contrôler l'écart entre l'aimant (A) et le micro-contacteur du point de référence (B).

## 6. Montage

### 6.6 Déclenchement manuel en cas de panne de courant

Pour déclencher :

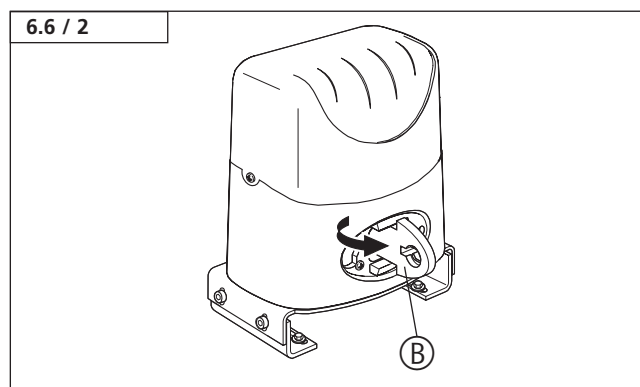


- Ouvrez le clapet de déclenchement (A).
- Introduisez la clé dans la serrure et tournez-la de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.



#### Prudence !

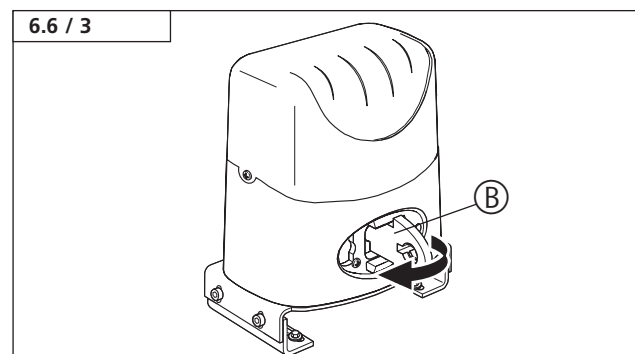
Risque de pincement quand le levier de déclenchement manuel est actionné.



- Pivotez le levier de déclenchement manuel (B) de 90°.

L'opérateur est alors déclenché et la porte peut être déplacée manuellement. Un rupteur électrique actionné par le clapet empêchera dès lors tout démarrage moteur.

Pour enclencher



- Ramenez le levier de déclenchement manuel (B) de 90°.
- Introduisez la clé dans la serrure et tournez-la de 180° dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre.
- Fermez le clapet de déclenchement (A).

L'opérateur est dès lors à nouveau en service.

## 6. Montage

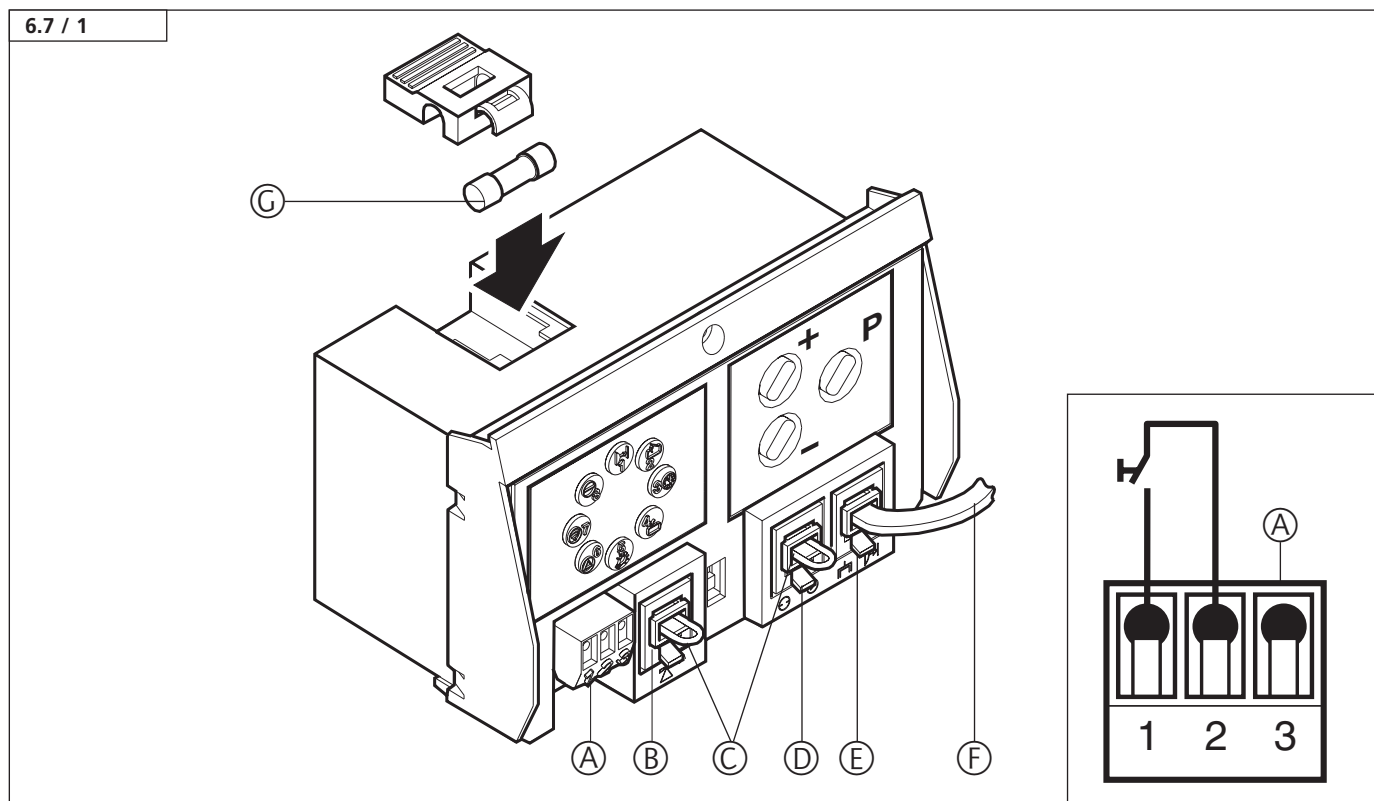
### 6.7 Branchement d'éléments de commande externes



#### Attention !

Pour éviter des dommages sur l'électronique

- Seuls des contacts se fermant libre de potentiel pourront être raccordés entre les bornes 1 et 2 (A).
- Ne pas brancher la fiche pontée (C) dans la prise (E) !



- A Branchement d'éléments de commande non d'origine Marantec, raccorder exclusivement au bornier 123
- 1 GND
  - 2 Impulsion
  - 3 24 V DC max. 50 mA
- B Prise pour « Palpeur Marantec »  
Lors du branchement de l'élément correspondant, retirez la fiche pontée (C).
- C Fiche pontée
- D Prise pour « éléments de commande Marantec »  
Lors du branchement de l'élément correspondant, retirez la fiche pontée (C).
- E Prise pour « Antenne électronique » ou (et) « cellule photoélectrique Marantec »
- F Câble plat de raccordement de l'antenne électronique
- G Fusible commande (4A)



#### Indications :

Pour le branchement d'éléments périphériques, suivre les indications des notices associées aux différents appareillages.

## 7. Emetteur portatif

### 7.1 Utilisation et accessoires

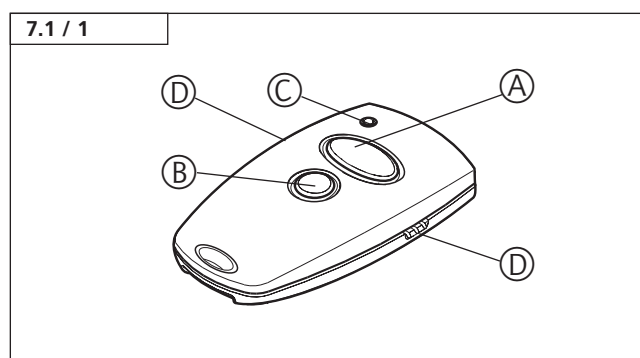


#### Prudence !

Gardez les émetteurs portables hors de portée des enfants !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement du portail.

#### Utilisation



- A Bouton poussoir
- B Bouton poussoir
- C Diode lumineuse émission et pile
- D Prise pour fourche de transfert de code
- E Face arrière l'émetteur portable
- F Pile bouton 3V CR 2032

Les boutons poussoirs (A+B) peuvent être affectés à différentes fonctions.

Exemple d'affectation :

Bouton poussoir A :  
Impulsion pour OUVERTURE / FERMETURE

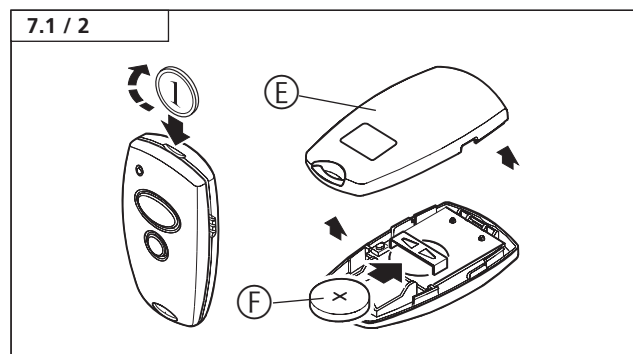
Bouton poussoir B :  
Allumage d'un éclairage extérieur



#### Indication :

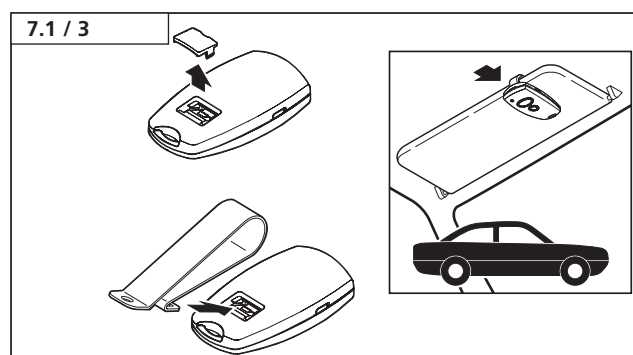
L'apprentissage du code de l'émetteur portatif (télécommande) par l'opérateur est décrit au chapitre 9.2.5.

#### Remplacement des piles



- Ouvrez le couvercle de l'émetteur portatif (E), par ex. à l'aide d'une pièce de monnaie
- Remplacez la pile (F) en respectant la polarité.

#### Accessoires



Clip de fixation, permettant de fixer l'émetteur au pare-soleil de la voiture.

## 7. Emetteur portatif

### 7.2 Codage des émetteurs

#### 7.2.1 Transfert d'un code d'un émetteur vers un autre émetteur

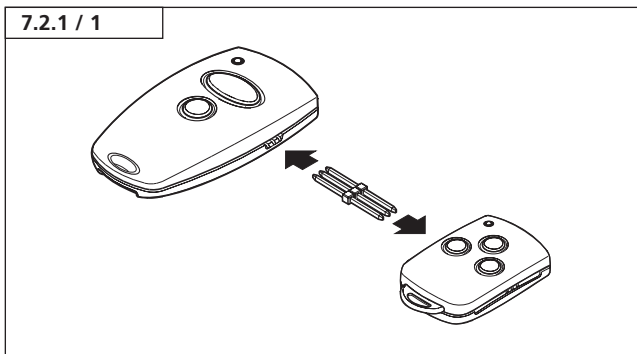
Cette fonction permet de transférer le code d'un émetteur portable (maître) sur un émetteur supplémentaire.



#### Prudence !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement du portail car cette opération peut mettre le portail en mouvement.

7.2.1 / 1



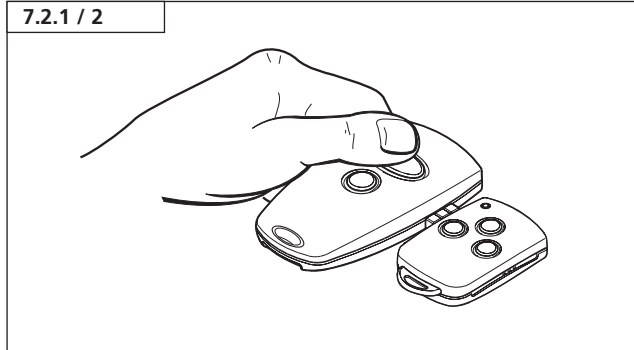
- Reliez les deux émetteurs avec la fourche de transfert fournie.



#### Remarque !

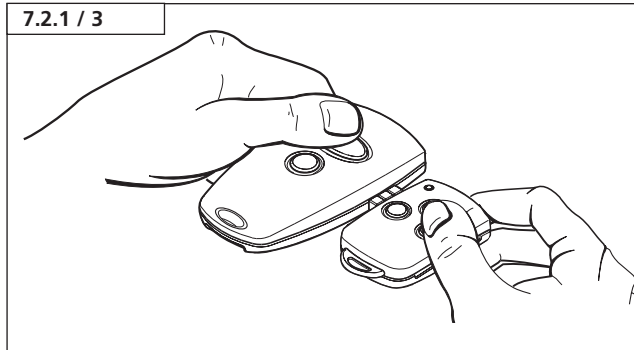
Les deux branchements situés des deux côtés de l'émetteur peuvent être utilisés indifféremment.

7.2.1 / 2



- Actionnez l'émetteur maître puis maintenez l'appui sur le bouton.  
Le témoin lumineux de l'émetteur s'allume.

7.2.1 / 3



- Sans relâcher le premier bouton de l'émetteur maître, appuyez sur le bouton sélectionné du nouvel émetteur vers lequel vous souhaitez transférer le code.

La LED du nouvel émetteur clignote, puis reste allumée en permanence. Vous pouvez relâcher les 2 boutons. La programmation est alors terminée.

Le nouvel émetteur a enregistré le code de l'émetteur maître.

- Retirez la fiche de codage.



#### Remarque !

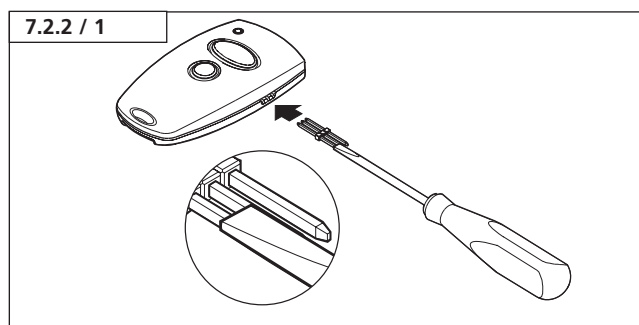
En cas d'émetteurs à boutons multiples ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.



## 7. Emetteur portatif

### 7.2.2 Changement de codage

En cas de perte d'un des émetteurs, cette fonction permet de modifier le codage de la télécommande.



- Branchez la fourche de transfert latéralement dans l'émetteur.
- Mettez un des contacts externes de la fiche de codage en court-circuit avec le contact central (à l'aide d'un tournevis par ex.).
- Appuyez sur le bouton sélectionné de l'émetteur manuel dont vous souhaitez modifier le code. La programmation aléatoire intégrée permet d'établir un nouveau code. La diode lumineuse clignote rapidement.

Dès que la diode LED de l'émetteur reste allumée en permanence, vous pouvez relâcher le bouton de l'émetteur et retirer la fourche de transfert.



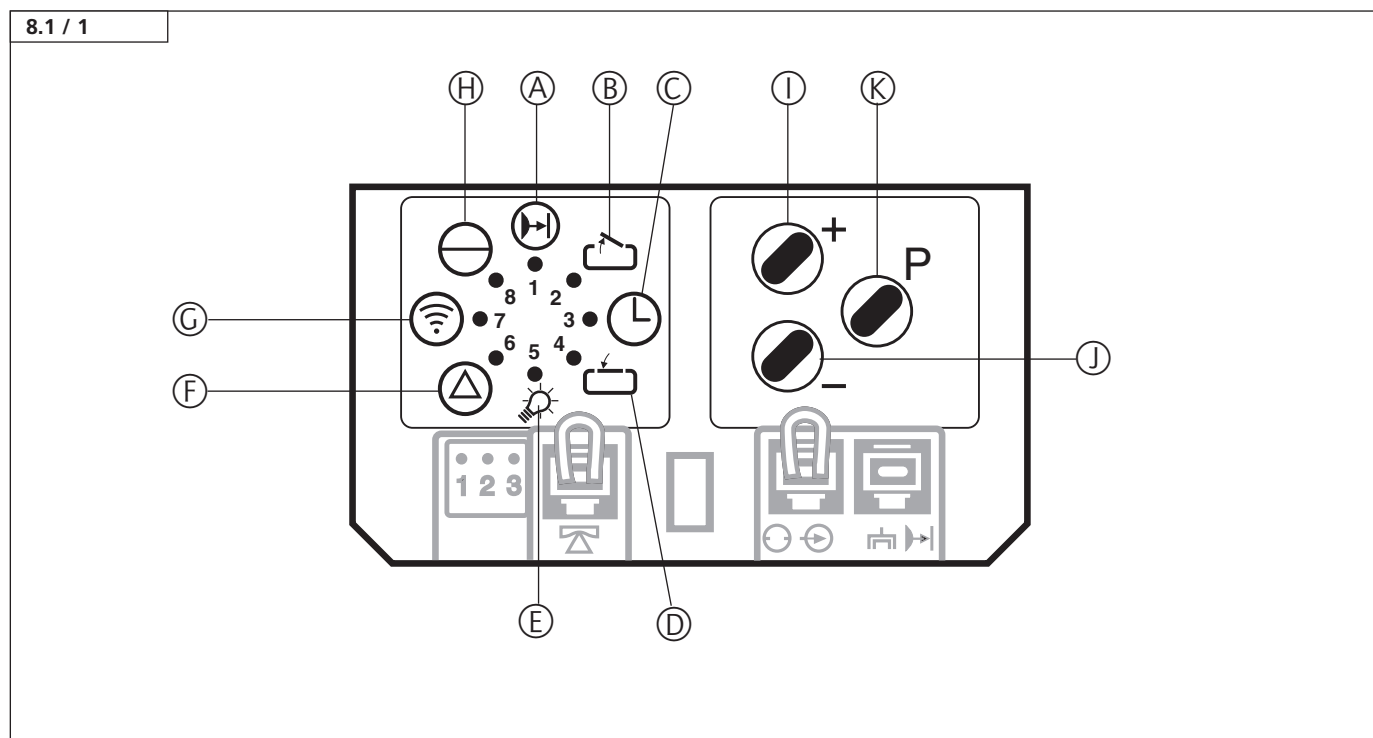
#### Remarque !

Après un changement du code d'émetteur, il est indispensable de reprogrammer l'apprentissage par l'opérateur du code de cet émetteur car l'ancien code est définitivement perdu.

Pour les émetteurs complémentaires, procéder au transfert du ou des codes à partir de l'émetteur maître ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.

## 8. Unité électronique

### 8.1 Présentation



#### Diodes lumineuses

- A Diode de programmation cellule photoélectrique
- B Diode « OUVERTURE »
- C Diode fermeture automatique
- D Diode « FERMETURE »
- E Diode de détection aimant de référence
- F Diode dérangement
- G Diode impulsion
- H Diode alimentation secteur





#### Éléments de commande

- I Bouton + (pour ouvrir le portail ou pour augmenter une valeur)
- J Bouton - (pour fermer le portail ou pour diminuer une valeur)
- K bouton P (pour mémoriser des valeurs)

## 8. Unité électronique










### 8.2 Fonctions des diodes lumineuses

#### Explications relatives diodes lumineuses

	Diode éteinte
	Diode allumée
	Diode clignote lentement
	Diode clignote rapidement

Dès que l'opérateur est mis sous tension, l'électronique effectue un auto-test de contrôle :  
Toutes les diodes s'allument alors durant 3 secondes environ.

#### Signification des diodes allumées en mode de fonctionnement normal

	Portail en fin de course OUVERTURE
	Le feu de présignalisation allumé
	Le feu de présignalisation clignote
	Portail en fin de course FERMETURE
	L'aimant de référence est détecté par le micro contacteur
	Signal continu en provenance d'un élément de commande
	Défaut
	Signal en provenance d'un émetteur
	Opérateur alimenté

## 9. Programmation

---

### 9.1 Généralités concernant la programmation

Les bouton +, - et P permettent de programmer. Si, en mode de programmation, aucun bouton n'est activé pendant 120 s, la commande reviendra automatiquement au mode de service. Le signal de panne correspondant sera indiqué.

#### 9.1.1 Niveaux de programmation

La programmation de l'opérateur est divisée en deux parties :

##### 1. Programmation des fonctions de base :

Les fonctions de base de l'opérateur seront programmées ici. Cette procédure de programmation est continue et doit absolument avoir lieu.

Afin d'accéder à la programmation des fonctions de base, appuyez plus de 2 s mais moins de 10 s sur le bouton P.

La diode 2 clignote.

##### 2. Programmation des fonctions évoluées de l'opérateur :

Seul du personnel qualifié est autorisé à effectuer la programmation des fonctions évoluées de l'opérateur.

Si l'appui sur le bouton P dure plus de 10 secondes, la commande passe aux fonctions évoluées de l'opérateur.

La diode 2 clignote alors rapidement.



##### Remarque :

Les fonctions évoluées de l'opérateur permettent de modifier d'importants réglages d'usine.

### 9.1.2 Point de référence



#### Remarque :

Il est possible de programmer la commande uniquement s'il y a un passage électrique du point de référence. Avant la première programmation, il faut donc déplacer le portail une fois en fin de course OUVERTURE et une fois en fin de course FERMETURE.

Les indicateurs suivants apparaissent alors :

#### En mode de service



La diode s'allume brièvement au passage par le point de référence.

#### En mode de programmation



L'opérateur se trouve entre le point de référence et la fin de course OUVERTURE.



L'opérateur se trouve entre le point de référence et la fin de course FERMETURE.

### 9.1.3 Réglage des positions du portail

Il existe deux manières de programmer la « fin de course OUVERTURE » et la « fin de course FERMETURE » :

#### 1. Réglage en gros par pression continue

Le réglage se fait par pression continue sur les boutons + ou -.

Le portail se déplace alors en position d'OUVERTURE ou de FERMETURE.

#### 2. Ajustage par de brefs appuis sur le bouton

L'ajustage se fait par pression courte sur les boutons + ou -. Lors de l'ajustage, le portail ne bouge pas.

Chaque appui sur un bouton modifie la fin de course de 4 mm dans le sens correspondant (+ ou -).

Pour vérifier la fin de course, le portail doit être amené en position d'OUVERTURE ou de FERMETURE, en passant par le point de référence.



Pendant l'impulsion, l'indicateur 7 clignote rapidement.



#### Remarque :

La commande se déplace sans auto-maintien.

#### Légende :

Diode éteinte 

Diode allumée 

Diode clignote lentement 

Diode clignote rapidement 

## 9. Programmation

### 9.2 Programmation des fonctions de base

#### 9.2.1 Programmation de la position « Fin de course OUVERTURE »



##### Remarque :

Afin d'accéder à la programmation, il est indispensable d'effectuer au préalable une manœuvre électrique en ouverture et une en fermeture avec, à chaque fois, passage de l'aimant devant l'opérateur.


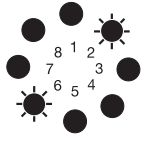
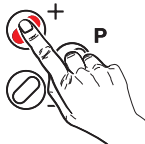
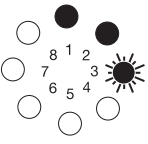

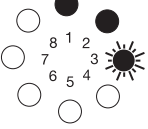
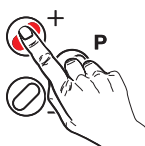
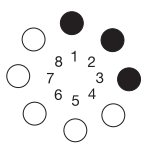
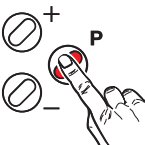
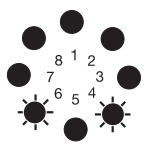
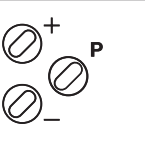
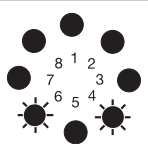
1.		La commande se trouve en mode de fonctionnement normal.	
2.		Pour passer au mode de programmation, appuyez sur le bouton P : > 2 s < 10 s	
3.		Ne pas appuyer durant plus de 10 s sur le bouton P pour éviter d'entrer dans les programmations évoluées !	
4.		L'opérateur aboutit dans le menu 1 de la programmation de base.	
5.		Amenez le portail dans sa position OUVERTURE.	
6.		A noter que l'aimant de référence doit passer 1x devant l'opérateur.	
7.		Effectuez le réglage de précision par des appuis brefs sur le bouton + ou -.	
8.		La position atteinte, appuyer 1x sur le bouton P pour mettre en mémoire.	
9.		Passage automatique au pas suivant : Programmation de la position du « Fin de course FERMETURE ».	

#### 9.2.2 Programmation de la position « Fin de course FERMETURE »


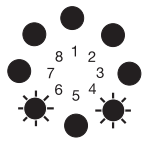
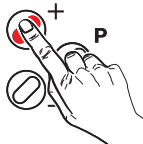
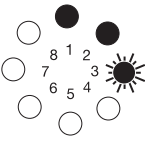

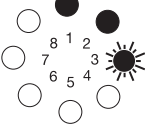
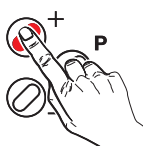
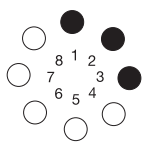
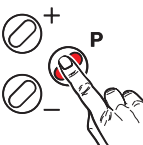
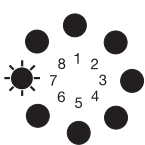
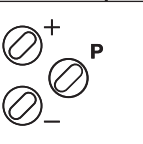
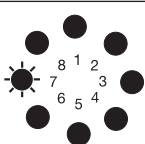
1.		L'opérateur se trouve dans le menu 2 de la programmation de base.	
2.		Amenez le portail dans sa position FERMETURE.	
3.		A noter que l'aimant de référence doit passer 1x devant l'opérateur.	
4.		Effectuez le réglage de précision par des appuis brefs sur le bouton + ou -.	
5.		La position atteinte, appuyer 1x sur le bouton P pour mettre en mémoire.	
		Passage automatique au pas suivant : Programmation de la « Force en OUVERTURE ».	

## 9. Programmation

### 9.2.3 Programmation du « Force en OUVERTURE »

1.		L'opérateur se trouve dans le menu 3 de la programmation de base.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton + : Le réglage actuel s'affiche.	
3.		Réglez la force à la plus faible valeur possible suivant le portail équipé.	
4.		Appuyer sur le bouton + ou - suivant la force à mettre en œuvre. Réglage de 1 (valeur la plus faible) à 16.	
5.		Appuyer 1 x sur le bouton P pour mise en mémoire de la force réglée.	
6.		Passage automatique au pas suivant : Programmation de la « Force en FERMETURE ».	

### 9.2.4 Programmation du « Force en FERMETURE »

1.		L'opérateur se trouve dans le menu 4 de la programmation de base.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton + : Le réglage actuel s'affiche.	
3.		Réglez la force à la plus faible valeur possible suivant le portail équipé.	
4.		Appuyer sur le bouton + ou - suivant la force à mettre en œuvre. Réglage de 1 (valeur la plus faible) à 16.	
5.		Appuyer 1 x sur le bouton P pour mise en mémoire de la force réglée.	
6.		Passage automatique au pas suivant : Programmation de la « Télécommande ».	

#### Légende :

Diode éteinte



Diode allumée



Diode clignote lentement



Diode clignote rapidement

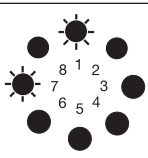
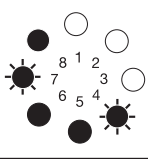
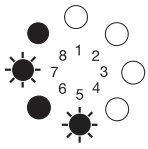


## 9. Programmation

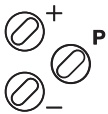
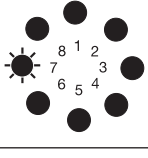
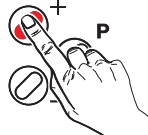
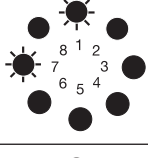
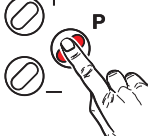
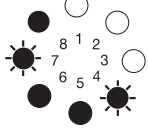
### 9.2.5 Programmation de la « Télécommande »

#### Affectation des espaces mémoire

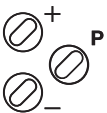
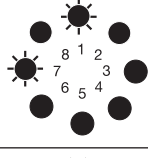
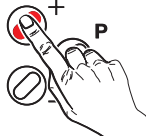
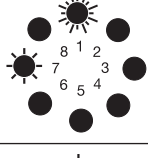

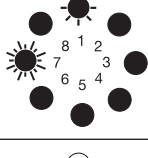
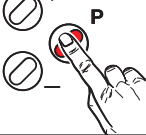
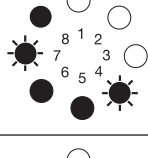
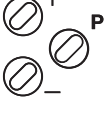
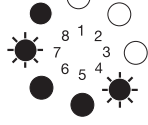
Vous avez la possibilité d'introduire en mémoire jusqu'à 3 fonctions codées différentes.

1.	Fonction IMPULSION	
2.	Fonction OUVERTURE	
3.	Fonction FERMETURE	

#### Programmation de la télécommande

1.		L'opérateur se trouve dans le menu 5 de la programmation de base.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton + : Vous aboutissez au premier espace mémoire.	
3.		Appuyer 1 x sur le bouton P permet de « sauter » sans utiliser le premier espace mémoire. Vous aboutissez au second espace mémoire.	

#### Programmation de la télécommande (exemple utilisation de l'espace mémoire 1)

1.		Sélection du premier espace mémoire.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton + : L'espace mémoire sélectionné s'ouvre à la programmation.	
3.		Appuyer sur la touche correspondante de l'émetteur portable.	
4.		Appuyer 1 x sur le bouton P pour mettre en mémoire. Le codage de l'émetteur manuel sera mémorisé.	
5.		Passage à l'espace mémoire suivant.	



#### Remarque :

Des codages erronés sont facilement « écrasés » par de nouveaux codages. Si nécessaire, il est possible de tous les effacer !



## 9. Programmation

### Pour effacer le codage de la télécommande (en cas de besoin) (exemple effacement de l'espace mémoire 1)

1.		Sélection du premier espace mémoire.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton - : L'espace mémoire sélectionné est prêt à être effacé.	
3.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Le codage de l'espace mémoire sélectionné sera effacé.	
4.		Passage à l'espace mémoire suivant.	

### Pour terminer la programmation de la télécommande

1.		Appuyer sur le bouton P pour le passage à l'espace mémoire 3.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton P : La programmation de la télécommande sera terminée.	
3.		L'opérateur passe automatiquement au pas suivant : Retour à la programmation d'usine.	
4.		Appuyer 1 x sur le bouton P pour « sauter » cette programmation. La programmation de base est achevée.	
5.		L'opérateur passe automatiquement en mode de fonctionnement normal.	

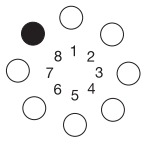
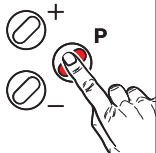
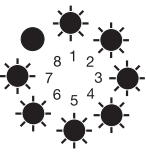

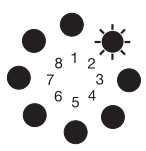
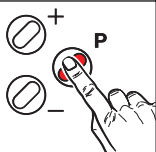
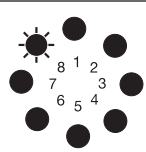
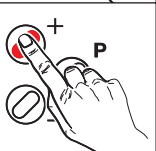
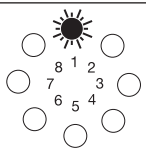
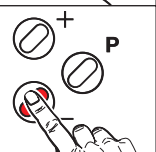
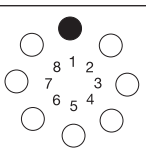
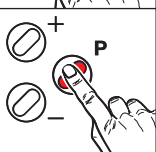
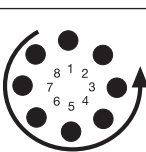
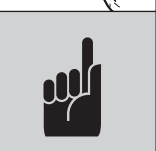
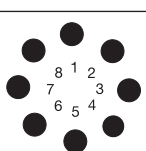
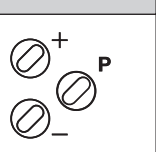
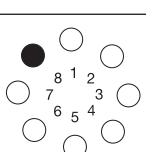
#### Légende :

Diode éteinte	
Diode allumée	
Diode clignote lentement	
Diode clignote rapidement	

## 9. Programmation

### 9.2.6 Retour à la programmation d'usine

Tous les points du menu peuvent être ramenés aux valeurs pré-réglées en usine.

1.		L'opérateur se trouve en mode de fonctionnement normal.	
2.		Pour passer au mode de programmation de base : Appuyer sur le bouton P : > 2 s < 10 s	
3.		Ne pas appuyer pendant plus de 10 s sur la touche P afin d'éviter d'entrer dans les modes de programmations évoluées !	
4.		Appuyer 5 x sur la touche P permet d'aller directement au menu « Retour à la programmation d'usine ».	
5.		Appuyer 1 x sur le bouton + ou -. Sélection « Pas de retour à la programmation d'usine », les valeurs réglées sont conservées.	
6.		Appuyer 1 x sur le bouton + ou -. Sélection « Retour à la programmation d'usine » ; les valeurs pré-réglées en usine seront rétablies.	
7.		Appuyer 1 x sur le bouton P pour mémorisation et clôture de la programmation.	
8.		Redémarrage si retour à la programmation d'usine. Toutes les diodes s'allument pendant 2 s.	
9.		L'opérateur passe en mode de fonctionnement normal.	

#### Légende :

Diode éteinte



Diode allumée



Diode clignote lentement



Diode clignote rapidement



## 9. Programmation

### 9.3 Fonctions évoluées de l'opérateur (accès et modifications exclusivement par personnel qualifié)

#### 9.3.1 Vue d'ensemble des fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau	Fonctions	Explications	Programmation d'usine
<b>3. Etage de programmation</b> Refermeture automatique	Temps d'ouverture de la porte	Temps d'ouverture de la porte avant refermeture automatique.	Refermeture automatique désactivée
	Temps de présignalisation avant refermeture	Le temps durant lequel le feu de présignalisation clignote avant refermeture automatique de la porte.	Refermeture automatique désactivée
	Temps de présignalisation avant démarrage	Le temps durant lequel le feu de présignalisation clignote avant que la porte ne se mette en mouvement.	0 secondes
	Refermeture immédiate après passage devant cellule photoélectrique	La porte se referme soit après le temps d'ouverture programmé ou immédiatement après passage et libération du faisceau de la cellule photo.	Non
	Feux de signalisation	Choix possible entre clignotement et allumage fixe pour le comportement des feux de présignalisation	Allumé fixe
<b>4. Etage de programmation</b> Paramètres	Limitation du temps de marche	Le temps de marche max. après laquelle l'opérateur stoppe	55 secondes
	Offset réglage de force par apprentissage	La Force apprise est réglable de 1 à 16.	Position 10
	Sensibilité de réaction de l'arrêt automatique	La sensibilité de réaction de l'arrêt automatique est réglable de 1 à 16.	Position 6
<b>6. Etage de programmation</b> Modes reverse	Limitation de forces dans le sens d'OUVERTURE	Réglages possibles : opérateur stoppe, effectue une reverse courte ou une réouverture totale.	Réverse courte
	Limitation de forces dans le sens de FERMETURE	Réglages possibles : opérateur stoppe, effectue une reverse courte ou une réouverture totale.	Réverse courte
	Activation de la cellule photoélectrique / Cellule photoélectrique SENS FERMETURE	Réglages possibles : opérateur stoppe, effectue une reverse courte ou une réouverture totale.	Non disponible
	Palpeur en OUVERTURE	Réglages possibles : opérateur stoppe, effectue une reverse courte ou une réouverture totale.	Non disponible
	Palpeur en FERMETURE	Réglages possibles : opérateur stoppe, effectue une reverse courte ou une réouverture totale.	Non disponible
<b>8. Etage de programmation</b> Modes de pilotage	Auto-maintien OUVERTURE	Après démarrage l'opérateur se déplace jusque dans sa position présélectionnée.	Oui
	Auto-maintien FERMETURE	Après démarrage l'opérateur se déplace jusque dans sa position présélectionnée.	Oui
	Pilotage par IMPULSIONS	Bouton d'impulsion actif lorsque l'opérateur est en marche.	Oui
	Pilotage DIRECTIONNEL (Contacteurs OUVERTURE ou FERMETURE)	Boutons directionnels actifs lorsque l'opérateur est en marche.	Non

## 9. Programmation

### 9.3.2 Déroulement de la programmation des fonctions évoluées de l'opérateur

1.		La commande se trouve en mode de fonctionnement normal.	
2.		Appuyer sur le bouton P : > 10 s Compte à rebours de 8 à 1 puis toutes les diodes s'allument.	
3.		Relâcher le bouton P : L'opérateur se trouve dès lors dans le premier étage des fonctions évoluées.	
4.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Passage à l'étage suivant des fonctions évoluées.	
5.		Appuyer 1 x sur le bouton + : Passage au premier menu de l'étage sélectionné.	
6.		Appuyer 1 x sur le bouton + : Affichage du réglage actuel.	
7.		Appuyer sur le bouton + ou - : Pour modifier la valeur actuelle.	
8.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Mémorisation de la valeur, affichage de l'Etage de programmation sélectionné.	
9.		Un appui sur P sans modification de valeur laissera le réglage inchangé !	

10.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Passage au menu suivant de l'étage sélectionné.	
11.		Après le dernier menu de programmation de l'étage sélectionné, l'opérateur indique l'étage sélectionné.	
12.		Appuyer 1 x sur le bouton P : L'opérateur passe à l'étage de programmation suivant.	
13.		Après le dernier étage de programmation, la programmation des fonctions évoluées sera achevée.	
14.		Appuyer 1 x sur le bouton P : La programmation est alors terminée.	
15.		La commande se trouve en mode de fonctionnement normal.	

#### Légende :

Diode éteinte	
Diode allumée	
Diode clignote lentement	
Diode clignote rapidement	

## 9. Programmation

### 9.3.3 Programmation des fonctions évoluées de l'opérateur Etage 3 : Fermeture automatique

		bouton + ->															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	<- bouton -																
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Menu 1 : Temps d'ouverture de la porte</b>																	
	Refermeture automatique désactivée	5	10	15	20	25	30	35	40	50	80	100	120	150	180	255	
	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	
<b>Menu 2 : Temps de présignalisation avant refermeture automatique</b>																	
	Refermeture automatique désactivée	2	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	
	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	
<b>Menu 3 : Temps de présignalisation avant démarrage</b>																	
		0	1	2	3	4	5	6	7								
	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes								
<b>Menu 4 : Fermeture immédiate après passage devant la cellule photoélectrique</b>																	
	NON	OUI															
<b>Menu 5 : Feux de présignalisation</b>																	
	allumé(s) clignotant																
		<b>Légende :</b>															
		Diode éteinte															
		Diode allumée															
		Diode clignote lentement															
		Diode clignote rapidement															
		Réglage d'usine															
		Impossible															

## 9. Programmation

### 9.3.4 Programmation des fonctions évoluées de l'opérateur Etage 4 : Paramètre

		bouton + ->															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	-> bouton P	<b>Menu 1 : Limitation du temps de marche</b>															
		30 Secondes	40 Secondes	50 Secondes	55 Secondes	65 Secondes	80 Secondes	100 Secondes	120 Secondes	140 Secondes	160 Secondes	180 Secondes	190 Secondes	200 Secondes	210 Secondes	220 Secondes	220 Secondes
		<b>Menu 2 : Offset apprentissage de force</b>															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		<b>Menu 3 : Sensibilité de réaction de l'arrêt automatique</b>															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

Légende :	
Diode éteinte	
Diode allumée	
Diode clignote lentement	
Diode clignote rapidement	
Réglage d'usine	
Impossible	


## 9. Programmation







### 9.3.5 Programmation des fonctions évoluées de l'opérateur Etage 6 : Types réversibles

		- bouton -										bouton + ->									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16				
	<b>Menu 1 : Arrêt Force dans le sens d'OUVERTURE</b>																				
	Arrêt simple		Réverse courte	Réverse longue	non prévu																
	<b>Menu 2 : Arrêt Force dans le sens de FERMETURE</b>																				
	Arrêt simple		Réverse courte	Réverse longue	non prévu																
	<b>Menu 4 : Activation de la cellule photoélectrique / dans le sens FERMETURE</b>																				
	Arrêt simple		Réverse courte	Réverse longue	non prévu																
	<b>Menu 5 : Palpeur de sécurité dans le sens OUVERTURE</b>																				
	Arrêt simple		Réverse courte	Réverse longue	non prévu																
	<b>Menu 6 : Palpeur de sécurité dans le sens FERMETURE</b>																				
	Arrêt simple		Réverse courte	Réverse longue	non prévu																
	<b>Légende :</b>																				
		Diode éteinte																			
		Diode allumée																			
		Diode clignote lentement																			
		Diode clignote rapidement																			
		Réglage d'usine																			
		Impossible																			

## 9. Programmation

### 9.3.6 Programmation des fonctions évoluées de l'opérateur Etage 8 : Modes de pilotage

	bouton + ->															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	<b>Menu 1 : Auto-maintien dans le sens d'OUVERTURE</b>															
	OFF	ON														
	<b>Menu 2 : Auto-maintien dans le sens de FERMETURE</b>															
	OFF	ON														
	<b>Menu 3 : Impulsion active lorsque l'opérateur est en marche</b>															
	NON	OUI														
	<b>Menu 4 : Commandes directionnelles OUVERTURE/ FERMETURE actives lorsque l'opérateur est en marche</b>															
	NON	OUI														

Légende :	
Diode éteinte	
Diode allumée	
Diode clignote lentement	
Diode clignote rapidement	
Réglage d'usine	
Impossible	



# 10. Affichages

## 10.1 Affichage des signalisations

### Signaux durant fonctionnement normal

Sur fonctionnement normal des éléments de commande et de sécurité, affichages suivants :

1.		La diode lumineuse DEFAUT (6) <b>s'allume</b> en fixe	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Affichage de l'état (voir ci-dessous).	

### Affichage des états

	Bouton IMPULSION actionné
	Bouton OUVERTURE actionné
	Palpeur de sécurité en OUVERTURE actionné
	Bouton FERMETURE actionné
	Palpeur de sécurité en FERMETURE actionné
	Cellule photoélectrique sollicitée
	Rupture du circuit de veille

### Affichage des défauts

Les défauts seront affichés par leur numéro de nomenclature.

1.		La diode lumineuse DEFAUT (6) <b>clignote</b> .	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Affichage des numéros correspondant aux défauts (voir 10.2).	

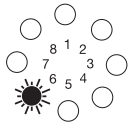
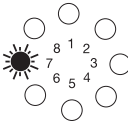
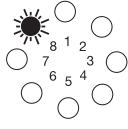
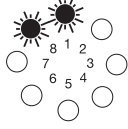
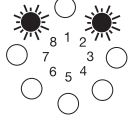
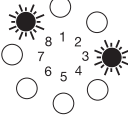
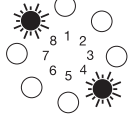
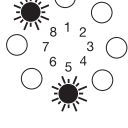
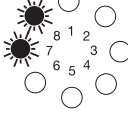
### Nomenclature des défauts.

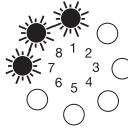
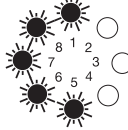
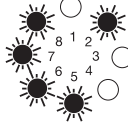

La mémorisation des défauts présente les 5 derniers défauts survenus.

1.		Appuyer sur le bouton P : Les diodes 1 à 8 s'allument.	
2.		L'opérateur affiche le défaut actuel.	
3.		Appuyer sur le bouton - : Les défauts précédents seront affichés.	
4.		Appuyer sur le bouton + : Le défaut actuel est affiché.	
5.		Appuyer sur le bouton P : L'affichage de la mémoire des défauts est terminé.	
6.		L'opérateur se trouve en mode de fonctionnement normal.	

## 10. Affichages

### 10.2 Nomenclature des défauts

Numéro	Désignation	Affichage
6	Cellule photoélectrique sollicitée	
7	Programmation interrompue	
8	Aimant de référence	
9	Compte/ tours défectueux	
10	Arrêt force	
11	Temps de marche dépassé	
12	Test négatif sur Palpeur en OUVERTURE	
13	Test négatif sur Palpeur en FERMETURE	
15	Test négatif sur Cellule photo	

Numéro	Désignation	Affichage
16	Test sur limiteur d'effort	
27	Sensibilité de réaction de l'arrêt en force	
28	Offset apprentissage de forces	
36	Rupture du circuit de veille	

#### Légende :

Diode éteinte



Diode allumée



Diode clignote lentement



Diode clignote rapidement



## 10. Affichages

### 10.3 Remèdes

Défaut	Causes	Remède
La diode 8 ne s'allume pas.	- Pas de d'alimentation	- Vérifiez l'alimentation secteur. - Contrôlez la prise d'alimentation.
	- Fusible défectueux sur le coffret de pilotage.	- Contrôler le fusible du coffret de commande dans l'opérateur (point 6.7).
	- La protection thermique du moteur a déclenché.	- Laisser refroidir le transformateur de l'opérateur
	- L'opérateur est déclenché pour manœuvre manuelle du portail.	- Réenclencher en fonctionnement électrique.
	- Unité de pilotage défectueuse.	- Faire contrôler l'unité de pilotage (point 6.2) : Débrancher l'alimentation de l'opérateur/ retirer le capot / dévisser l'unité de pilotage / extraire délicatement l'unité de pilotage / ôter la fiche de connexion / sortir l'unité de pilotage.
Pas de réaction après impulsion.	- Les bornes de raccordement du bouton « impulsion » sont en court-circuit, court-circuit sur conducteurs ou suite à erreur de branchement.	- Débrancher de l'unité de pilotage, un par un, les contacteurs et les boutons-poussoirs éventuellement raccordés (point 6.7) pour effectuer des essais : Tirer le câble de la prise D, mettre en place la fiche pontée (C) puis rechercher l'erreur de câblage.
La diode 6 clignote régulièrement.	- Un défaut est apparu. Un bref appui sur le bouton P, provoque le clignotement simultané et irrégulier d'une ou plusieurs diodes. En additionnant les chiffres associés à ces diodes, on obtiendra le numéro de nomenclature de la panne.	
Diode 6 / défaut 10	- Réglage insuffisant de force - La porte trop dure à manœuvrer. - Porte bloquée.	- Régler moins sensiblement le limiteur d'effort (point 9.2.3 / point 9.2.4). - Rendre la porte manœuvrable.
Diode 6 / défaut 6 ou 15	- Cellule photo défectueuse ou faisceau cellule interrompu.	- Enlever l'obstacle ou faire vérifier la cellule photo.

## 10. Affichages

Défaut	Causes	Remède
Diode 6 / défaut 9	- Compte/ tours défectueux.	- Faire contrôler l'opérateur.
Diode 6 / défaut 27	- Sensibilité de réaction du limiteur d'effort réglé trop faible. - La porte est trop dure à manœuvrer. - Porte bloquée.	- Diminuer la sensibilité de réaction du limiteur d'effort (point 9.3.3 / niveau 4 / menu 3). - Rendre la porte manœuvrable.
Diode 6 / défaut 28	- Offset apprentissage de force réglé trop sensible. - La porte trop dure à manœuvrer. - Porte bloquée.	- Diminuer la sensibilité de réaction du limiteur d'effort apprise offset (point 9.3.3 / niveau 4 / menu 2). - Rendre la porte manœuvrable.
Diode 6 / défaut 36	- Fiche pontée absente (point 6.7) mais le bouton stop non pas branché sur cette prise.	- Brancher le bouton d'arrêt ou mettre en place la fiche pontée (point 6.7).
L'opérateur fonctionne en OUVERTURE mais pas en FERMETURE / défaut 15.	- Cellule photoélectrique programmée mais non branchée	- Déprogrammer la fonction de la cellule photoélectrique (point 9.3.3 / niveau 6 / menu 4) ou brancher la cellule photoélectrique.
Diode 7 ne clignote pas rapidement après impulsion par émetteur portatif.	- Antenne électronique non branchée.	- Brancher l'antenne à l'unité de pilotage (point 6.7).
	- Codage de l'émetteur portatif ne correspond pas au codage du récepteur.	- Contrôler le codage (point 9.2.5).
	- Pile de l'émetteur déchargée.	- Installer une pile neuve 3V CR 2032 (point 7.1).
	- Emetteur portatif, ou électronique de pilotage ou antenne électronique défectueux.	- Faire vérifier ces trois éléments.
L'opérateur ne réagit pas après impulsion par émetteur portatif.	- Trop faible tension de la pile de l'émetteur portatif. - Eloignement trop important (portée inférieure à 5 m).	- Mettre en place une pile neuve 3V CR 2032 (point 7.1).

## 11. Annexe

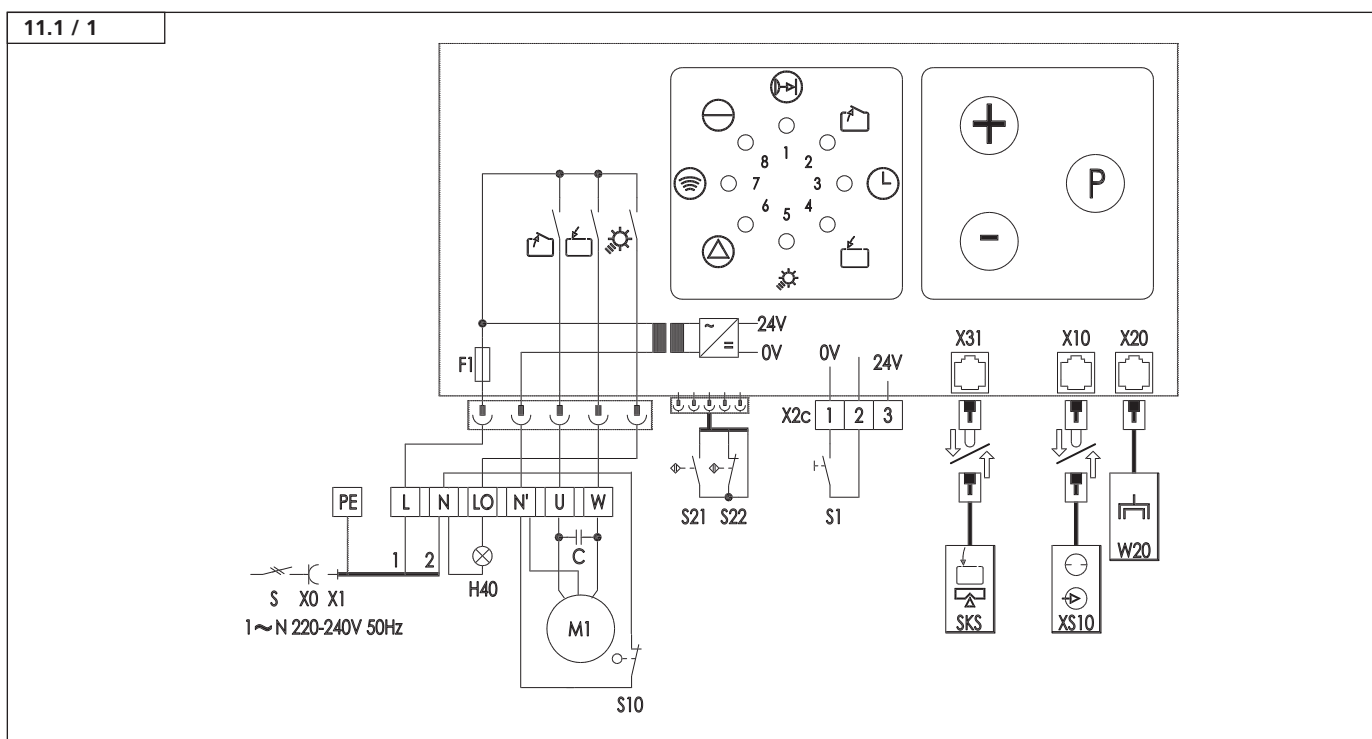
### 11.1 Plan des connexions Comfort 830



#### Attention !

Pour éviter les dommages, il est indispensable respecter les points suivants :

- Respecter les normes locales en vigueur.
- Pour éviter les phénomènes d'induction, il est impératif de séparer dans des gaines différentes les câbles d'asservissement des câbles d'alimentation du moteur.
- La tension du circuit de commande est de 24 V DC.
- Une tension étrangère appliquées aux borniers et prises X2c, X10, X20 ou X31 conduit à la destruction de l'électronique.



C	Condensateur moteur
F1	Fusible alimentation (4A max.)
H40	Feu de présignalisation
M1	Moteur avec protection thermique
S	Interrupteur principal <sup>2</sup>
S1	Bouton « Impulsion » <sup>2</sup>
S10	Rupteur sur déclenchement manuel
S21	Sensor compte/tours
S22	Micro-contacteur de l'aimant de référence
X0	Prise secteur <sup>1</sup>
X1	Câble d'alimentation avec fiche <sup>1</sup>

#### Bornes de raccordement

X2c Eléments de commande

#### Prises embrochables

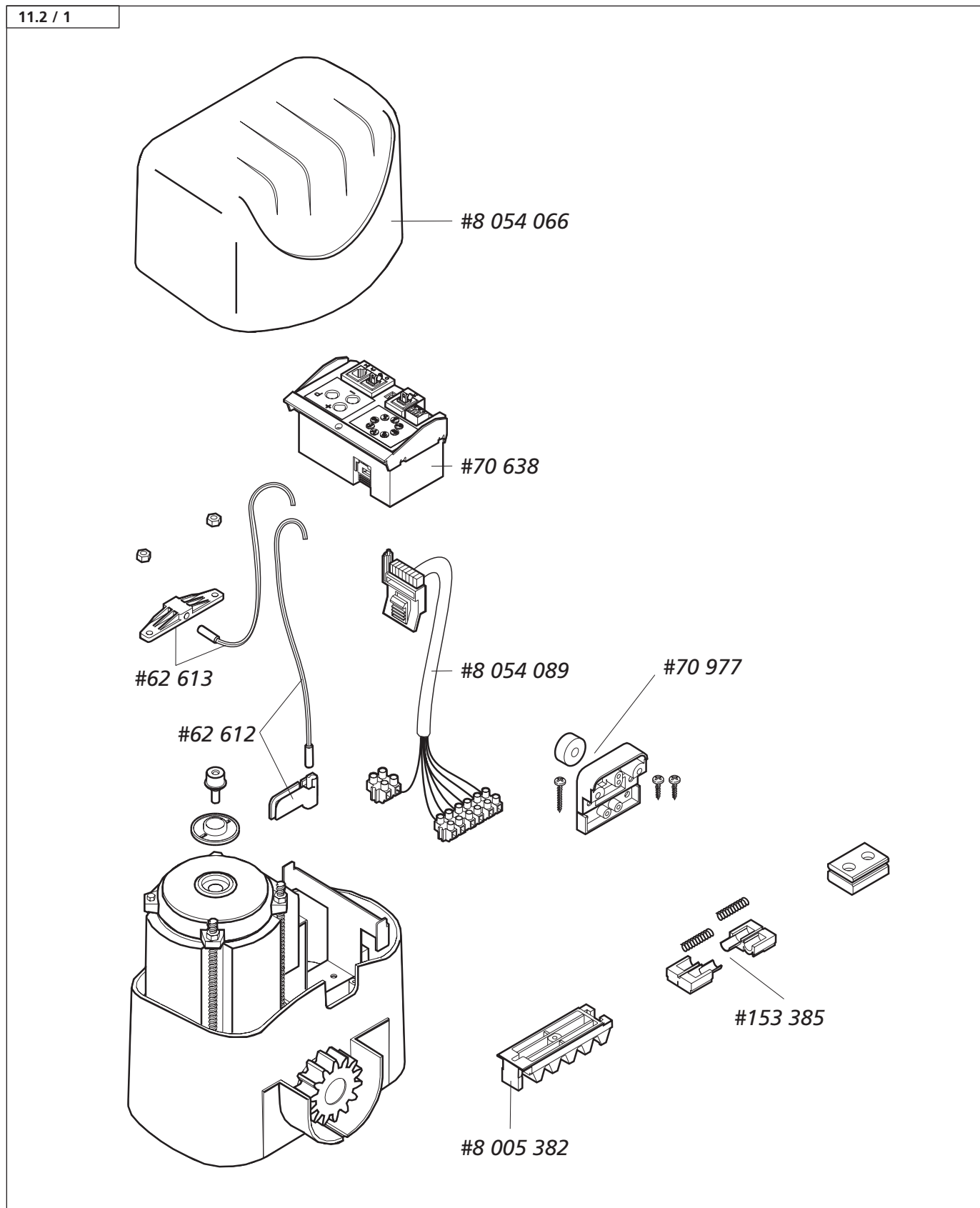
X10 Eléments de commande externes  
X20 Antenne électronique  
Cellule photoélectrique  
X31 Palpeur « Ouverture/ Fermeture »

#### Plans de connexions pour accessoires

Palpeur Palpeur <sup>3</sup>  
W20 Antenne électronique  
XS10 Eléments de commande externes <sup>3</sup>

- 1) A charge client
- 2) Si prévu
- 3) Si branchement retirer au préalable la fiche pontée

11.2 Présentation des pièces détachées



## 11. Annexe

---

### Légende des pièces de rechange 11.2/1

Art. no.	Description
8054066	Capot de l'opérateur Comfort 830
70638	Commande Comfort 830
62613	Set capteur compte-tour Comfort 830
62612	Set point de référence Comfort 830
8054089	Faisceau de câbles Comfort 830
70977	Aimant de commutation avec support
8005382	Segment de crémaillère M 4
153385	Amortissement des fins de course, crémaillère

## 11. Annexe

### 11.3 Caractéristiques techniques

#### Caractéristiques électriques

- Tension nominale	230 V
- Fréquence nominale	50 Hz
- Courant absorbé	1,4 A
- Puissance absorbée en service	0,3 KW
- Puissance absorbée en veille	< 4 W
- Mode de service (Durée de marche)	Service intermittent 4 min
- Tension du circuit de commande	24 V DC
- Type de protection tête d'opérateur	IP 54
- Classe de protection	I

#### Caractéristiques mécaniques

- Force en traction et poussée	500 N
- Vitesse de marche	180 mm/s
- Délai d'ouverture (spécifique à la porte)	22 s env.

#### Dimensionnements :

- Dimensions de la tête d'opérateur	230x260x200 mm
- Poids	12,0 kg
- Plage de température	-20 à +60 °C

#### Fournitures

- Tête d'opérateur Comfort 830 avec logique électronique intégrée
- Console de sol
- Pignon prémonté, module 4
- Télécommande Multibit, 868 MHz, Digital 302 mini émetteur portatif à 2 canaux
- Déclenchement rapide verrouillable

#### Caractéristiques/ Fonctions de sécurité

- Utilisation universelle sur portails jusqu'à 300 kg
- Technique par aimant de référence
- Arrêt automatique de sécurité
- Arrêt sur blocage
- Limitation du temps de marche
- Fonction de refermeture automatique
- Fins de courses électroniques
- Branchement pour feux de présignalisation
- Branchement pour bouton-poussoirs, digicodeurs et le contacteurs à clé
- Possibilité de raccordement pour platine à relais offrant des contacts de fins de courses libres de potentiel
- Affichage des défauts

#### Accessoires optionnels

- Télécommande multibit
- Antenne modulaire sur connecteur externe 868 MHz, IP 65
- Feux de présignalisation
- Palpeur
- Cellule photoélectrique
- Transpondeur
- Contacteur à clé (précâblé)
- Digicodeur (précâblé)
- Crémaillère



EN 50081-1  
EN 50082-1  
EN 55014  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 60335-1  
EN 300220-1  
EN 301489-3  
ETS 300683



## 11. Annexe

### 11.4 Déclaration de conformité constructeur

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions.

En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

#### Produit : Comfort 830

Directives CE correspondantes :  
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/CE, 93/68/CE et 93/44/CE),  
Directives sur les machines (89/392/CE, 91/368/CE, 93/68/CE et 93/44/CE)  
et directives sur les basses tensions (73/23/CE, 91/368/CE, 93/68/CE et 93/44/CE)

Normes harmonisées appliquées, en particulier :

EN 292-1  
EN 50081-1  
EN 50082-1  
EN 55014  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 60335-1  
EN 12445  
EN 12453  
EN 300220-1  
EN 301489-3  
ETS 300683



30.06.2004

ppa. Molterer

### 11.5 Certificat de conformité CE

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions.

En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

#### Produit :

Directives CE correspondantes :  
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/CE, 93/68/CE et 93/44/CE),  
Directives sur les machines (89/392/CE, 91/368/CE, 93/68/CE et 93/44/CE)  
et directives sur les basses tensions (73/23/CE, 91/368/CE, 93/68/CE et 93/44/CE)

Normes harmonisées appliquées, en particulier :

EN 292-1  
EN 50081-1  
EN 50082-1  
EN 55014  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 60335-1  
EN 12445  
EN 12453  
EN 300220-1  
EN 301489-3  
ETS 300683

Date / signature

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG  
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany

Fon +49 (52 47) 7 05-0

## Français

Protégé par droits d'auteur

Reproduction, même en extraits, seulement après autorisation de notre part.

Sous réserve de modifications servant au progrès technique.